

شروط اتفاقية بطاقة HSBC الائتمانية

HSBC Credit Card Agreement Terms

سارية المفعول اعتباراً من ٧ سبتمبر ٢٠١٤

Effective from 7 September 2014



صدر عن بنك إتش إس بي سي عُمان ش.م.ع. ص.ب. ١٧٢٧، الرمز البريدي ١١١، السيب، سلطنة عمان.

Issued by HSBC Bank Oman S.A.O.G., P.O. Box 1727, PC 111, Seeb, Sultanate of Oman.

© بنك إتش إس بي سي عُمان ش.م.ع. HSBC جميع الحقوق محفوظة لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في أي أجهزة أو نظم لخزن المعلومات أو نقله بأي شكل أو وسيلة كانت سواء الكترونياً، ميكانيكياً، فوتوغرافياً أو تسجيلياً أو خلاف ذلك، دون الحصول على إذن خطي مسبق من بنك إتش إس بي سي عُمان ش.م.ع.

© Copyright. HSBC Bank Oman S.A.O.G 2014 ALL RIGHTS RESERVED. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, on any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of HSBC Bank Oman S.A.O.G.

These Terms are your agreement with us, so it is really important that you read them and ensure you understand them before you use an HSBC Credit Card.

What is in these Agreement Terms?

Clause No	Content	Page No
1.	When do these Terms apply?	3
2.	What other documents do I need to read?	3
3.	Where can I find out about the Credit Card Features?	4
4.	Using my Credit Card	4
5.	Supplementary Cards	7
6.	Credit Limits	7
7.	Charges	8
8.	Interest	9
9.	Repayments	10
10.	What happens if I do not pay on time?	12
11.	Insurance	13
12.	Lost/Stolen Credit Cards	14
13.	Misuse of the Credit Card	14
14.	Flexible Instalment Plan, Easy Cash (if available), Balance Transfer, My Rewards, Credit Shield	15
15.	Changing These Terms	15
16.	Restricting Credit Card use and ending this Agreement	16
17.	Death and Bankruptcy	18
18.	Your Information	19
19.	General	22
20.	How to Complain	24
21.	Glossary	24

هذه الشروط هي اتفاقك معنا، لذلك فمن المهم حقاً أن تقرأها وتتأكد من فهمك لها قبل استخدامك لبطاقة HSBC الائتمانية:

ماذا يوجد في شروط الاتفاقية هذه ؟

رقم الصفحة	المحتوى	القسم
٣	متى تنطبق هذه الشروط؟	١.
٣	ما هي الوثائق الأخرى التي أحتاج لقراءتها؟	٢.
٤	أين يمكنني معرفة المزيد عن ميزات بطاقات الائتمان ؟	٣.
٤	استخدام بطاقة الائتمان	٤.
٧	البطاقات الإضافية	٥.
٧	حدود الائتمان	٦.
٨	الرسوم	٧.
٩	الفائدة	٨.
١٠	التسديدات	٩.
١٢	ماذا يحدث إذا لم أقم بالدفع في الوقت المحدد؟	١٠.
١٣	التأمين	١١.
١٤	بطاقات الائتمان المفقودة / المسروقة	١٢.
١٤	إساءة استخدام بطاقات الائتمان	١٣.
١٥	خطة القسط المرن، النقد السهل (إذا كان متاح)، تحويل الرصيد، نقاط المكافأة، الدرع الائتماني	١٤.
١٥	تغيير هذه الشروط	١٥.
١٦	تقييد استخدام بطاقة الائتمان وانتهاء هذه الاتفاقية	١٦.
١٨	الموت والإفلاس	١٧.
١٩	المعلومات الخاصة بك	١٨.
٢٢	أحكام عامة	١٩.
٢٤	كيفية تقديم شكوى	٢٠.
٢٤	المصطلحات	٢١.

HSBC Credit Card Agreement Terms

If you do not understand anything in these Terms there is a glossary section at the back to help you. If you still do not understand anything in these Terms, you should contact us and we will help you. You should not sign our application form or agree to accept these Terms if you do not understand anything within them.

1. When do these Terms Apply?

1.1 What do these terms apply to?

These Terms apply to your HSBC Credit Card in Oman, whether Visa® or MasterCard®.

1.2 From when do these Terms apply?

These Terms apply from 7 September 2014.

If you applied for your Credit Card starting from 7 September 2014, these Terms will apply to you from 7 September 2014 and these Terms replace any Credit Card terms with HSBC in Oman in the past, whatever the name of those Terms.

1.3 How do I show that I agree to these Terms?

You can show that you agree to these terms by:

- signing our application form acknowledging that you have read and understood these Terms; or
- accepting the Terms online; or
- by using your Credit Card (by using your Credit Card you are deemed to have consented to these Terms).

1.4 What do I need to submit to apply for a Credit Card?

You are required to provide us with certain documents before being eligible for a Credit Card in Oman, such as a residency visa or Oman National ID for non-Omani Nationals and a passport for Omani Nationals. We will tell you the latest requirements when you apply.

2. What other documents do I need to read?

2.1 What other documents do I need to read?

These Terms apply along with our Schedule of Services and Tariffs, which can be found on our website www.hsbc.co.om and available at our branches.

Your relationship with us is also governed by the Personal Banking Terms and Conditions, available at www.hsbc.co.om. By agreeing to apply for a Credit Card you will be agreeing to accept the Personal Banking Terms and Conditions, as well as these Terms, so please take the time to read and understand them both before agreeing to apply.

شروط اتفاقية بطاقة HSBC الائتمانية

إذا لم تتمكن من فهم شيء ما في هذه الشروط فإن هناك قسم خاص بتوضيح المصطلحات في الجزء الخلفي لمساعدتك. إذا ما زلت غير قادر على فهم شيء ما في هذه الشروط، عليك الاتصال بنا ونحن سوف نقوم بمساعدتك. يجب عليك ان لا توقع على استمارة الطلب الخاصة بنا أو توافق على قبول هذه الشروط إذا كنت لا تفهم شيء ما فيها.

١. متى تنطبق هذه الشروط؟

١.١ على ماذا تنطبق هذه الشروط؟

تنطبق هذه الشروط على بطاقة ائتمان HSBC الخاصة بك في عُمان، سواء كانت بطاقة فيزا أو ماستر كارډ.

٢.١ منذ متى تنطبق هذه الشروط؟

تنطبق هذه الشروط ابتداءً من ٧ سبتمبر عام ٢٠١٤.

إذا كنت قد تقدمت بطلب للحصول على بطاقة الائتمان الخاصة بك ابتداءً من ٧ سبتمبر عام ٢٠١٤، سوف يتم تطبيق هذه الشروط عليك من ٧ سبتمبر عام ٢٠١٤ وهذه الشروط تحل محل أي شروط سابقة لبطاقة ائتمان مع بنك HSBC في عُمان، مهما كان الاسم المطلق على تلك الشروط.

٣.١ كيف يمكنني اظهار انني أوافق على هذه الشروط؟

يمكنك إظهار موافقتك على هذه الشروط عبر:

- توقيع نموذج الطلب الخاص بنا للتأكيد بأنك قد قرأت وفهمت هذه الشروط؛ أو
- الموافقة على الشروط عبر الإنترنت؛ أو
- استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك (باستخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك تعتبر أنك قد وافقت على هذه الشروط)

٤.١ ما الذي أحتاجه لتقديم طلب للحصول على بطاقة الائتمان؟

أنت مطالب بتزويدنا ببعض الوثائق قبل أن تصبح مؤهلاً للحصول على بطاقة الائتمان في عُمان، مثل تأشيرة الإقامة أو الهوية الشخصية لغير المواطنين وجواز سفر لمواطني سلطنة عُمان. سوف نخبرك بأحدث المتطلبات عند التقدم بالطلب.

٢. ما هي الوثائق الأخرى التي أحتاج لقراءتها؟

١.٢ ما هي الوثائق الأخرى التي أحتاج لقراءتها؟

تنطبق هذه الشروط جنباً إلى جنب مع جدول الخدمات والتعرفات لدينا ، والذي يمكن الاطلاع عليه عبر موقعنا الإلكتروني www.hsbc.co.om، أو أي فرع من فروعنا.

كما تحكم علاقتك معنا أيضاً أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد، وهي متاحة على www.hsbc.co.om. من خلال الموافقة على التقديم بطلب للحصول على بطاقة الائتمان فإنك سوف توافق على قبول أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد، وكذلك على هذه الشروط، لذا يرجى أخذ الوقت الكافي لقراءة وفهم كل منها قبل الموافقة على التقدم بالطلب.

Separate terms apply to some of our services like Personal Internet Banking, or Telephone Banking. We will make you aware of these terms if they apply to you and give you an opportunity to read and understand them. These terms are available on our website at www.hsbc.co.om.

3. Where can I find out about the Credit Card Features?

3.1 Where can I find out the features of my Credit Card?

You can find out the Credit Card Features on our website, by calling us or at one of our branches. These features may change from time to time and if we change the features we will let you know on our website. If you object to a change to the features, you have the option to cancel your Credit Card. Please note that your outstanding balance and any outstanding liabilities become immediately payable in full should you cancel your Credit Card.

If you breach these Terms you will not be able to take advantage of the Credit Card Features.

3.2 Am I eligible for a Premier or Advance Credit Card?

You may be eligible for a Premier or Advance Credit Card or another Credit Card with special features. Your eligibility for these Credit Cards is subject to our conditions. We can change the conditions at any time or decide to replace your Credit Card with a different Credit Card for any reason. If we change your type of Credit Card we will give you 30 days' notice if the change results in an increase in fees and charges. If there is no increase in fees and charges, the change may take place without notice.

3.3 What if a third party offers me additional features for using my HSBC Card?

We are not liable for representations or commitments to you made by third parties, including our business alliance partners. If we advertise an offer to you, we will tell you if the feature is made available by a third party.

4. Using my Credit Card

4.1 How can I use my Credit Card?

We will open a Credit Card Account in your name to record transactions under this Agreement. Once you have your Credit Card and any PINs that are required have been set up, you may use it and draw credit under these Terms.

Transactions using the Credit Card may be authorised by you using, as the circumstances require, a combination of the Credit Card, PIN or other security details associated with the Card or the Credit Card Account or in other ways advised to you by us from time to time. Where the transaction is executed at a distance, for example over the internet or phone, other security details will be requested from you.

تنطبق أحكام منفصلة لبعض خدماتنا مثل الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت، أو خدمة الهاتف المصرفي. سوف نعلمك بتلك الأحكام إذا كانت تنطبق عليك وسوف نعطيك فرصة لقراءتها وفهمها. هذه الأحكام متوفرة على موقعنا على الإنترنت www.hsbc.co.om.

٣. أين يمكنني معرفة المزيد عن ميزات بطاقات الائتمان؟

١.٣ أين يمكنني معرفة المزيد عن ميزات بطاقات الائتمان؟

يمكنك معرفة ميزات بطاقة الائتمان من خلال موقعنا الإلكتروني أو من خلال الاتصال بنا أو في أحد فروعنا. قد تتغير هذه الميزات من وقت لآخر وإذا قمنا بتغيير الميزات فسوف نتيح لك معرفة ذلك على موقعنا الإلكتروني. إذا كان لديك اعتراض على تغيير الميزات، فإنه لديك خيار إلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك. يرجى ملاحظة أن الرصيد غير المسدد من قبلك وأي مبالغ أخرى مستحقة سوف تصبح مستحقة الدفع فوراً بالكامل في حال إلغائك لبطاقة الائتمان الخاصة بك.

إذا قمت بخرق هذه الشروط فلن تكون قادراً على الاستفادة من ميزات بطاقة الائتمان.

٢.٣ هل أنا مؤهل لبطاقة ائتمان (Premier) أو (Advance)؟

قد تكون مؤهلاً للحصول على بطاقة ائتمان (Premier) أو (Advance) أو بطاقة ائتمان أخرى مع ميزات خاصة. مدى احقيتك لهذه البطاقات الائتمانية يخضع لشروطنا. يمكننا تغيير الشروط في أي وقت أو أن نقرر استبدال بطاقة الائتمان الخاصة بك ببطاقة ائتمان مختلفة لأي سبب من الأسباب. إذا قمنا بتغيير نوع بطاقة الائتمان الخاصة بك، سوف نقدم لك إشعار مدته ٣٠ يوماً إذا كان ينتج عن التغيير زيادة في الرسوم والمصاريف. إذا لم يكن هناك أي زيادة في الرسوم والمصاريف، فإن التغيير يمكن أن يحدث دون إشعار.

٣.٣ ماذا لو تقدم طرف ثالث لي بميزات إضافية لاستخدام بطاقة HSBC الخاصة بي؟

نحن لسنا مسؤولين تجاهك عن إقرارات أو التزامات قدمت لك من قبل الغير، بما في ذلك شركاء تحالف أعمالنا. إذا قمنا بالإعلان عن عرض لك، فسوف نعلمك ما إذا توفرت الميزة من قبل طرف ثالث.

٤. استخدام بطاقتي الائتمانية

١.٤ كيف يمكنني استخدام بطاقة الائتمان؟

سوف نقوم بفتح حساب بطاقة ائتمان باسمك لتسجيل المعاملات التي تتم بموجب هذه الاتفاقية. بمجرد استلامك لبطاقة الائتمان الخاصة بك وتم إعداد أي رموز تعريف شخصية، يمكنك استخدام بطاقة الائتمان وفقاً لهذه الشروط.

إن المعاملات التي تتم باستخدام بطاقة الائتمان يمكن أن يسمح بها من قبلك من خلال استخدام مزيج من بطاقات الائتمان أو رمز التعريف الشخصي أو التفاصيل الأمنية الأخرى المرتبطة بالبطاقة أو حساب بطاقة الائتمان أو بالطرق الأخرى التي يتم اعلامك بها من قبلنا من وقت لآخر، وذلك حسب متطلبات كل حالة. حيثما يتم تنفيذ المعاملة عن بعد، على سبيل المثال عبر الإنترنت أو الهاتف، فسوف يتم طلب تفاصيل أمنية أخرى منك.

يمكنك سحب الائتمان باستخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك للقيام بالمشتريات أو السلف النقدية، ونحن قد

نسمح لك بالقيام بتحويل الرصيد أو النقد السهل (عند توفره) أو أي خطط اقساط.

٢.٤ هل يمكن لطرف ثالث استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

لا. يمكنك تسمية طرف ثالث للحصول على بطاقة إضافية، ولكن يجب أن لا يستخدم أحد بطاقة الائتمان الخاصة بك سواك أنت.

٣.٤ ماذا علي أن أفعل عندما استلم بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

يرجى التوقيع عليها فوراً وإذا كان ذلك ممكناً، إنشاء رمز التعريف الشخصي الخاص بك. إذا كنت قد تقدمت بطلب للحصول على بطاقة إضافية، يجب على حامل البطاقة الإضافية أيضاً التوقيع على بطاقة الائتمان على الفور.

٤.٤ كيف يمكنني أن أعرف ما تم قيده علي؟

سوف نرسل لك كشفاً كل شهر (وهذا قد يكون كشف على الانترنت أو عن طريق البريد الإلكتروني أو من خلال وسائل إلكترونية أخرى) إذا كان هناك معاملات أو أنشطة على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك. انه من ضمن مسؤوليتك مراجعة كشف حسابك. يتوجب عليك اخبارنا على الفور إذا كان هناك أي بيان في كشفك غير صحيح. إذا لم تقم بالاستعلام عن معاملة على كشفك في غضون ٣٠ يوماً، سوف نفترض أنك توافق على جميع المعاملات المدرجة في الكشف.

٥.٤ متى سوف أستلم كشف حساب؟

سوف نرسل لك كشف كل شهر، باستثناء في حال عدم وجود أي نشاط على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك لذلك الشهر. إذا لم يكن هناك أي نشاط، فقد لا نقوم بإرسال كشف لك.

٦.٤ ما الذي سوف يتضمنه كشف الحساب؟

سوف يتم تضمين الكشف بتفاصيل جميع الأنشطة على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك خلال الدورة التي يغطيها الكشف (فترة الفاتورة) والمبلغ الإجمالي المستحق على بطاقة الائتمان الخاصة بك والحد الأدنى المستحق للسداد. سوف نعلمك أيضاً بتاريخ استحقاق الدفع.

٧.٤ كيف يمكنني القيام بمشتريات على بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

عند استخدام بطاقتك للمشتريات، يجب عليك (أو على حامل البطاقة الإضافية) التحقق من صحة المعاملات عن طريق إدخال المعلومات الأمنية التي قمنا بتزويدك بها، سواء كانت رمز التعريف الشخصي أو التوقيع أو طريقة تفويض بديلة.

٨.٤ هل يمكن لي الحصول على سلف نقدية على بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

نعم. يمكنك استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك لأخذ سلفة نقدية تصل لحد السلفة النقدية الخاصة بك في فروعنا، من خلال جهاز الصراف الآلي أو من خلال المواقع المشاركة الأخرى.

أما بالنسبة للرسوم والتكاليف ذات الصلة التي تنطبق على السلفة النقدية فيرجى الاطلاع على جدول الخدمات والتعريفات على www.hsbc.co.om. يرجى ملاحظة أن أي فائدة على السلفة النقدية ستفرض من تاريخ المعاملة حتى تاريخ سداد السلفة النقدية بالكامل..

٩.٤ هل هناك أي مشتريات سوف يتم قيدها كما لو كانت سلف نقدية؟

سوف يتم فرض رسوم على بعض المعاملات كما لو كانت سلف نقدية، بما في ذلك عمليات الشراء في مراكز الصرافة أو أي شراء لعملة أجنبية أو أي معاملات أخرى يتم تصنيفها من قبل فيزا أو ماستركارد أو البنك

You may draw down credit by using your Credit Card to make Purchases or Cash Advances and we may allow you to make Balance Transfers, Easy Cash (if available) or any Instalment plans.

4.2 Can a third party use my Credit Card?

No. You can nominate a third party for a Supplementary Card, but no one should use your Credit Card apart from you.

4.3 What should I do when I receive my Credit Card?

Please sign it immediately and if applicable, set up your PIN. If you have applied for a Supplementary Card, the Supplementary Cardholder should also sign their Credit Card immediately.

4.4 How will I know what I have been charged?

We will send you a statement each month (and this may be an online statement, by email or other electronic means) if there are transactions or activities on your Credit Card Account. It is your responsibility to review your statement. You must tell us immediately if anything on your statement is incorrect. If you do not query a transaction on your statement within 30 days we will assume you agree with every transaction included in the statement.

4.5 When will I receive a statement?

We will send you a statement each month, unless there has been no activity on your Credit Card Account for that month. If there has been no activity, we may not send you a statement.

4.6 What will the statement include?

Details of all activities on your Credit Card Account during the billing period, the total amount outstanding on your Credit Card and the minimum repayment due will be included in the Statement. We will also tell you the due date for payment.

4.7 How can I make Purchases on my Credit Card?

When using your Card for Purchases, you (or the Supplementary Cardholder) must validate the transaction by entering the security information we have provided you with, whether PIN, signature or alternative method of authorisation.

4.8 Can I take Cash Advances on my Credit Card?

Yes. You can use your Credit Card to take a Cash Advance up to your Cash Advance limit at our branches, at an ATM or through other participating venues.

For the relevant fees and charges which apply to a Cash Advance please see the Schedule of Services and Tariffs on www.hsbc.co.om. Please note that any interest for a Cash Advance will be charged from the date of the transaction until the day that the Cash Advance is repaid in full.

4.9 Are there any Purchases which will be charged as if they were Cash Advances?

Certain transactions will be charged as if they were Cash Advances, including

كمعاملة ينبغي فرض رسوم عليها كما لو كانت نقداً.

purchases at exchange houses, any purchase of foreign currency or any other transactions classified by Visa® or MasterCard® or us as a transaction which should be charged as if it were cash.

4.10 Can I make a Balance Transfer?

You may be permitted to make a Balance Transfer, subject to our discretion. You should continue to make repayments to your existing financial institution until we have confirmed that your Balance Transfer is complete.

4.11 Can I use my Credit Card at ATMs?

You can use your Credit Card at HSBC ATMs or other institution's ATMs on selected networks.

You can also use your Credit Card at ATMs on the same networks abroad, so long as they are situated in countries where withdrawals are permitted pursuant to the laws of Oman and such use would not involve a breach of any international financial sanctions.

We will not be responsible if you are unable to use your Credit Card in any other institution's ATMs. In addition, there may be particular countries where, due to local legal or regulatory reasons, you cannot use your Credit Card.

Our record of ATM transactions, be it a HSBC ATM or non HSBC ATM is conclusive. If you would like to dispute an ATM transaction please call us within 30 days of your last statement date.

4.12 Can I use my Credit Card at an ATM to withdraw money from my HSBC current or savings accounts?

You can choose, by calling us, to link your Credit Card to your HSBC saving or current account to allow you to use your Credit Card to make withdrawals from those HSBC accounts. The Supplementary Cardholder may not be permitted to make such withdrawals. There is a fee charged for this service, as set out in our Schedule of Fees and Tariffs.

We will debit the account nominated by you to be linked to the Credit Card with the amount of any transaction performed at that ATM.

4.13 Can I revoke a Purchase?

You cannot rescind or revoke a Purchase or other transaction made by use of the Credit Card or Credit Card details once you have authorised the transaction to us or the payee (for example, a retailer or supplier). We will credit the Credit Card Account with a refund only if the payee refunds us.

4.14 Can I make payments to put the Account in credit?

You should not make payments that place the Credit Card Account in credit. If you do, we may restrict the use of the Credit Card completely or restrict the account to the amount of your credit limit. We may also return the excess to you.

١٠.٤ هل يمكنني القيام بتحويل رصيد؟

من الممكن السماح لك بالقيام بتحويل رصيد وذلك وفقاً لتقديرنا المطلق. يتوجب عليك الاستمرار في القيام بأداء الدفعات للمؤسسة المالية القائمة الخاصة بك حتى يتم التأكيد من قبلنا بأن تحويل رصيدك قد اكتمل.

١١.٤ هل يمكنني استخدام بطاقة الائتمان في أجهزة الصراف الآلي؟

يمكنك استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك في أجهزة الصراف الآلي لـ HSBC أو أجهزة الصراف الآلي التابعة لمؤسسات أخرى على شبكات معينة.

يمكنك أيضاً استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك في أجهزة الصراف الآلي على نفس الشبكات في الخارج، طالما أنها تقع في البلدان التي يسمح بالسحب فيها وفقاً للقوانين العمانية وأن مثل هذا الاستخدام لن يؤدي إلى الإخلال في أي عقوبات مالية دولية.

إننا غير مسؤولين في حال كنت غير قادر على استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك في أجهزة الصراف الآلي لأي مؤسسة أخرى. بالإضافة إلى ذلك، قد يكون هناك بلدان معينة لا يمكنك استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك فيها وذلك لأسباب قانونية أو نظامية محلية.

إن سجل معاملات أجهزة الصراف الآلي لدينا، سواء كان ذلك خاص بأجهزة الصراف الآلي لـ HSBC أو أجهزة الصراف الآلي لغير HSBC هو سجل قطعي. إذا كنت ترغب في الاعتراض على أي معاملة على أجهزة الصراف الآلي، يرجى الاتصال بنا في غضون ٣٠ يوماً من تاريخ آخر كشف لکم.

١٢.٤ هل يمكنني استخدام بطاقة الائتمان في جهاز الصراف الآلي لسحب أموال من حساب التوفير أو الحساب الجاري الخاص بي لدى HSBC؟

يمكنك أن تختار، من خلال الاتصال بنا، ربط بطاقة الائتمان الخاصة بك مع حساب التوفير أو الحساب الجاري الخاص بك لدى HSBC وذلك للسماح لك باستخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك للقيام بعمليات السحب من حسابات HSBC هذه.

لا يسمح لحامل البطاقة الإضافية القيام بمثل هذه السحوبات. هناك رسوم تفرض على هذه الخدمة، وذلك على النحو المبين في جدول الرسوم والتعرفة الخاص بنا. سوف نقوم بخصم مبلغ أي معاملة تمت عبر أجهزة الصراف الآلي من الحساب المرتبط ببطاقة الائتمان المسمى من قبلك.

١٣.٤ هل يمكنني إلغاء الشراء؟

لا يمكنك إلغاء أو إبطال قرار الشراء أو المعاملات الأخرى التي تمت باستخدام بطاقة الائتمان أو تفاصيل بطاقة الائتمان بعد قيامك بإجازة المعاملة لنا أو للمستفيد (على سبيل المثال، للتاجر أو المورد). سوف نقوم بإيداع الردييات في حساب بطاقة الائتمان وذلك فقط في حال قام المستفيد برد المبالغ لنا.

١٤.٤ هل يمكنني القيام بدفعات ترفع حد الائتمان؟

يتوجب عليك عدم القيام بدفعات ترفع حد بطاقة الائتمان. إذا قمت بذلك، فقد نحد من استخدام بطاقة الائتمان كلياً أو نقيد الحساب إلى مبلغ حد الائتمان الخاص بك. يجوز لنا أيضاً إعادة الدفعات الإضافية لك.

5. Supplementary Cards

5.1 Can I apply for a Supplementary Card?

Yes, you can apply for a Supplementary Credit Card. We may also require the Supplementary Cardholder to sign an application form or provide further information.

You can either choose to share your entire credit limit with the Supplementary Cardholder or to segregate part of your credit limit so that the Supplementary Cardholder has a separate limit.

There may be limits on the number of Supplementary Cards you can apply for and charges may apply for Supplementary Cards, as set out in the Schedule of Services and Charges.

5.2 Will you issue separate statements for Supplementary Credit Cards?

We will only send the Supplementary Cardholder a separate statement if you have asked us to create a separate limit for the Supplementary Cardholder.

5.3 Who is liable for the outstanding amount on the Supplementary Card?

You are responsible for all use of the Credit Card by the Supplementary Cardholder, including any use in breach of these Terms. You must ensure that the Supplementary Cardholder complies with these Terms, including the relevant terms regarding the use, safeguarding and preventing misuse of the Credit Card.

By using the Credit Card, the Supplementary Cardholder also agrees to be bound by these Terms. At any times, whether you share your limit with the Supplementary Cardholder or segregate the limit you are liable to pay the entire balance on both cards.

5.4 Can you cancel a Supplementary Card?

Yes, we may cancel any Supplementary Card or restrict its use or cancel the limit at any time and ask for return of all Supplementary Cards without notice.

5.5 When will a Supplementary Card be renewed?

We will provide renewal Credit Cards to the Supplementary Cardholder on expiry unless you tell us in writing to stop doing this.

5.6 What happens if I have a dispute with my Supplementary Cardholder?

The Bank will not get involved in any dispute between you and the Supplementary Cardholder. We may share information about the Credit Card and the Supplementary Card, including monthly statements, with each of you upon request until either you or the Supplementary Cardholder gives us written notice to cancel the Supplementary Card. Either of you may cancel the Supplementary Card without the other's consent.

6. Credit Limits

6.1 How will my credit limit be assigned?

We will assign a credit limit to the Credit Card Account based on our internal evaluation of your circumstances.

١.٥ هل يمكنني التقدم بطلب للحصول على بطاقة ائتمانية؟

نعم، يمكنك التقدم للحصول على بطاقة ائتمان اضافية. يمكننا أيضا طلب قيام حامل البطاقة الاضافية بالتوقيع على استمارة الطلب أو تقديم مزيد من المعلومات.

يمكنك أن تختار إما تقاسم كامل حد الائتمان الخاص بك مع حامل البطاقة الاضافية أو فصل جزء من حد الائتمان الخاص بك بحيث يكون لحامل البطاقة الاضافية حد ائتمان منفصل.

قد توجد هناك قيود على عدد البطاقات الإضافية التي يمكنك التقدم بطلب للحصول عليها وقد يتم فرض رسوم على البطاقات الإضافية، وذلك على النحو المبين في جدول الخدمات والرسوم.

٢.٥ هل سوف تقومون بإصدار كشوف حساب منفصلة لبطاقات الائتمان الإضافية؟

سوف نرسل لحامل البطاقة الاضافية كشف منفصل فقط إذا طلبت منا تخصيص حد ائتمان منفصل لحامل البطاقة الاضافية.

٣.٥ من هو المسؤول عن المبلغ المستحق على البطاقة الإضافية؟

أنت مسؤول عن كل استخدام لبطاقة الائتمان من قبل حامل البطاقة الإضافية، بما في ذلك أي استخدام يخالف هذه الشروط. يجب عليك التأكد من أن حامل البطاقة الاضافية يلتزم بهذه الشروط، بما في ذلك الاحكام المتعلقة باستخدام وحماية ومنع سوء استخدام بطاقات الائتمان.

باستخدام بطاقة الائتمان، يوافق حامل البطاقة الاضافية أيضا على الالتزام بهذه الشروط. في جميع الحالات وسواء كنت تشارك حد الائتمان الخاص بك مع حامل البطاقة الاضافية أو كنت تفصل حدود الائتمان فإنك مسؤول عن دفع كامل رصيد كلا البطاقتين.

٤.٥ هل يمكننا إلغاء البطاقة الإضافية؟

نعم، يجوز لنا إلغاء أي بطاقة إضافية أو تقييد استخدامها أو إلغاء الحد الأقصى في أي وقت وطلب إعادة جميع البطاقات الإضافية دون إشعار.

٥.٥ متى سوف يتم تجديد البطاقة الإضافية؟

سوف نقوم بإصدار بطاقات ائتمان جديدة لحامل البطاقة الاضافية عند تاريخ انتهاء سريان البطاقة ما لم تقم بإعلامنا خطياً بالتوقف عن فعل ذلك.

٦.٥ ماذا يحدث إذا كان لدي نزاع مع حامل البطاقة الإضافية الخاصة بي؟

إن البنك لن يتدخل في أي نزاع بينك وبين حامل البطاقة الاضافية. يمكن لنا مشاركة المعلومات حول بطاقة الائتمان والبطاقة الاضافية، بما في ذلك الكشوفات الشهرية، مع كل منكما عند الطلب حتى قيامك أو قيام حامل البطاقة الاضافية بإعطائنا إشعار خطي لإلغاء البطاقة الاضافية. يمكن لأي منكما إلغاء البطاقة الاضافية دون موافقة الطرف الآخر.

٦. حدود الائتمان

١.٦ كيف يتم تحديد حد الائتمان الخاص بي؟

سوف نقوم بتحديد الحد الائتماني لحساب بطاقة الائتمان لدينا على أساس تقييمنا الداخلي لظروفك.

٢.٦ هل يمكنكم تغيير حد الائتمان الخاص بي؟

6.2 Can you change my credit limit?

We might amend or cancel your limit at any time. Any change to your limit will have effect immediately. We will notify you as soon as is reasonably possible about the change.

6.3 What happens if I exceed my credit limit?

You may not exceed your credit limit. However in some cases, your credit limit may be exceeded by your outstanding balance due to either (a) charging of any interest and fees, (b) transactions being authorized in excess of your credit limit, or (c) any other valid reason.

If you do exceed your credit limit the balance in excess of your credit limit will be immediately due and payable.

We will charge an overlimit fee to your Credit Card Account if you (or the Supplementary Cardholder) exceed the credit limit. We will advise you of this fee in our Schedule of Fees and Charges and this might change from time to time. This fee will continue to be charged for each billing period until you clear the balance in excess of your credit limit at the beginning of the next cycle.

In some circumstances, we may cancel the Credit Card (or Supplementary Card), without notice. In these cases, the outstanding balance and any outstanding liabilities become due and payable immediately.

7. Charges

7.1 What will you charge my Credit Card Account?

We will charge your Credit Card Account with:

- all amounts incurred by the use of the Credit Card and all interest, fees, charges, costs and liabilities referred to in these Terms or the Schedule of Services and Tariffs;
- our costs of seeking to enforce our rights under this Agreement, any costs we incur in tracing you, any costs of using a collection agency and any legal costs; and
- the amount of any tax or other duty imposed upon this Agreement or the use of your Credit Card(s).

7.2 Where can I find out which fees and charges apply to me?

In our Schedule of Services and Tariffs which can be found on our website www.hsbc.co.om.

7.3 How will foreign currency transactions (other than ATM transactions) be charged to my Credit Card?

Foreign Currency Transactions (other than ATM transactions) are converted into

قد نقوم بتعديل أو إلغاء حد الائتمان الخاص بك في أي وقت. أي تغيير في الحد الائتماني الخاص بك سوف يكون نافذاً على الفور. سوف نقوم بإعلامك في أقرب وقت ممكن بشكل معقول حول التغيير.

٣.٦ ماذا يحدث إذا تجاوزت حد الائتمان الخاص بي؟

لا يمكنك تجاوز حد الائتمان الخاص بك ولكن في بعض الحالات، قد يتم تجاوز الرصيد المستحق لحد الائتمان بسبب إما (أ) فرض أي فائدة ورسوم، أو (ب) تم التصريح بمعاملات بما تتجاوز حد الائتمان الخاص بك، أو (ج) لأي سبب وجيه آخر.

إذا قمت بتجاوز حد الائتمان الخاص بك فإن الرصيد الزائد من حد الائتمان الخاص بك سوف يكون مستحق وواجب السداد فوراً.

سوف نقوم بفرض رسوم تجاوز حد الائتمان على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك إذا قمت (أو قام حامل البطاقة الإضافية) بتجاوز الحد الائتماني. سوف نعلمك بهذه الرسوم من خلال جدول الرسوم والتكاليف لدينا والذي قد يتغير من وقت لآخر. سوف يستمر استيفاء هذه الرسوم عن كل دورة (فترة الفاتورة) حتى قيامك بتسديد رصيد تجاوز حد الائتمان الخاص بك في بداية الدورة القادمة.

في بعض الحالات، يمكننا إلغاء بطاقة الائتمان أو البطاقة الإضافية دون إشعار. في هذه الحالات، يصبح الرصيد القائم غير المسدد أية مبالغ أخرى مستحقة واجبة السداد فوراً.

٧. الرسوم

١.٧ ما الذي سوف تقومون بتقييمه على حساب بطاقة الائتمان الخاص بي؟

سوف نقوم بتقييم حساب بطاقة الائتمان الخاص بك بـ:

- جميع المبالغ المدفوعة عن طريق استخدام بطاقة الائتمان وجميع الفوائد والرسوم والمصاريف والتكاليف والالتزامات المشار إليها في هذه الشروط أو في جدول الخدمات والتعرفة؛ و
- التكاليف التي نتكديها للسعي في تنفيذ حقوقنا بموجب هذا الاتفاقية، وأي تكاليف نتكديها في البحث عنك، وأي تكاليف تتعلق باستخدام وكالة تحصيل وأي تكاليف قانونية؛ و
- مبلغ أي ضريبة أو رسم آخر مفروض على هذه الاتفاقية أو على استخدام بطاقة (بطاقات) الائتمان الخاصة بك.

٢.٧ كيف يمكنني معرفة أي رسوم وتكاليف تنطبق علي؟

يمكنك الاطلاع على الرسوم والتكاليف التي تنطبق عليك من خلال جدول الخدمات والتعرفة لدينا والذي يمكن إيجاداه على موقعنا الإلكتروني www.hsbc.co.om.

٣.٧ كيف يتم فرض الرسوم على المعاملات بالعملة الأجنبية (غير المعاملات من خلال أجهزة

الصراف الآلي) على بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

المعاملات بالعملة الأجنبية (غير المعاملات من خلال أجهزة الصراف الآلي) يتم تحويلها إلى عملة الفواتير الخاصة بك عن طريق نظام البطاقة (فيزا أو ماستركارد) وذلك باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ القيام بالتحويل (والتي قد تتضمن التحويل إلى الدولار الأمريكي أولاً). بالإضافة إلى سعر الصرف هذا عند

your billing currency by the card scheme (Visa or MasterCard) using their applicable exchange rates on the day conversion is made (which may involve a conversion to US dollars first). In addition to this exchange rate conversion, we charge a processing fee (as a percentage of the transaction amount) as set out in our Schedule of Services and Tariffs.

7.4 How will foreign currency withdrawals from ATMs be charged to my Credit Card?

Foreign Currency Transactions performed at an ATM will be converted into your billing currency by us using our applicable exchange rate. The transactions may have first been converted to US dollars or Hong Kong dollars either by us or by the card scheme (Visa or MasterCard) using their applicable exchange rates on the day conversion is made.

When making Foreign Currency Transactions at ATMs on certain networks, such as GCCnet, the conversion may be completed by a local regulatory authority at a rate and time determined by them.

In addition to this exchange rate conversion, we charge a processing fee (as a percentage of the transaction amount). The usual Cash Advance fee will also apply, as set out in the Schedule of Services and Tariffs.

Some cash machine operators may apply a direct charge for withdrawals from their self-service machines (ATM). This should be advised and accepted on screen at the time of the withdrawal.

7.5 Will I be charged an annual fee for my Credit Card?

We may charge an annual fee for the Credit Card (and any Supplementary Cards). Annual fees are included in the Schedule of Services and Tariffs if applicable. This annual fee is non-refundable.

7.6 Are there any additional fees for cash withdrawals or advances?

We will charge a fee for each cash withdrawal or advance as set out in the Schedule of Services and Tariffs.

8. Interest

8.1 What will the interest rate be?

The interest rate you will be charged is set out in the Schedule of Services and Tariffs, sometimes also referred to as a "Finance Charge" or as we may advise you from time to time. The rate we will charge you may differ for Purchases, Cash Advances, Flexible Instalment Plans, Balance Transfers and Easy Cash (if available).

8.2 When and how will interest be charged?

Interest will be charged to your Credit Card Account if:

- (a) you do not pay us the full Credit Card outstanding amount in cleared funds by the due date; or

التحويل، فإننا نقوم بتقييد رسوم تجهيز (كنسبة مئوية من قيمة المعاملة) على النحو المبين في جدول الخدمات والتعرفة لدينا.

٤.٧ كيف يتم فرض رسوم السحوبات بالعملة الأجنبية من أجهزة الصراف الآلي لبطاقة الائتمان الخاصة بي؟

إن المعاملات بالعملة الأجنبية التي أجريت من خلال أجهزة الصراف الآلي سوف يتم تحويلها إلى عملة الفواتير الخاصة بك وذلك باستخدام سعر الصرف المعمول به لدينا. يمكن تحويل المعاملات أولاً إلى الدولار الأمريكي أو دولار هونغ كونج سواء من قبلنا أو من خلال نظام بطاقة (فيزا أو ماستركارد) وذلك باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ التحويل.

عند إجراء المعاملات بالعملة الأجنبية من خلال أجهزة الصراف الآلي على شبكات معينة، مثل شبكة مجلس التعاون الخليجي (GCC Net)، قد يتم اتمام التحويل من قبل السلطة التنظيمية المحلية بسعر الصرف والوقت المحددين من قبلهم.

بالإضافة إلى سعر الصرف هذا عند التحويل، فإننا نفرض رسم تجهيز (كنسبة مئوية من قيمة المعاملة). سوف يتم تطبيق رسوم السلفة النقدية المعتادة أيضاً، وذلك على النحو المبين في جدول الخدمات والتعرفة.

قد يطبق بعض مشغلي الآلات النقدية قيد مباشر على السحب من ماكينات الخدمة الذاتية الخاصة بهم (أجهزة الصراف الآلي). يتم الاعلام بذلك وقبوله على الشاشة في وقت السحب.

٥.٧ هل من رسوم سنوية تقييد لبطاقة الائتمان الخاصة بي؟

قد نتقاضى رسوم سنوية لبطاقة الائتمان (وأية بطاقات إضافية). إن الرسوم السنوية مدرجة في جدول الخدمات والتعرفة، إن وجدت. إن هذا الرسم السنوي غير قابل للاسترداد.

٦.٧ هل هناك أي رسوم إضافية لسحب النقود أو السلف؟

سوف نقوم بفرض رسم على كل سحب نقدي أو سلفة وذلك على النحو المبين في جدول الخدمات والتعرفة.

٨. الفائدة

١.٨ ماذا سيكون سعر الفائدة؟

إن سعر الفائدة الذي سوف تتم محاسبته على أساسه محدد في جدول الخدمات والتعرفة، والذي يشار إليه في بعض الأحيان على أنه «رسم تمويل» أو كما يتم اعلامك به من وقت لآخر. قد يختلف سعر الفائدة الذي سوف نقوم بقيده عليك لكل من المشتريات والسلف النقدية وخطط التقسيط المرنة وتحويل الرصيد والنقد السهل (عند توفره).

٢.٨ متى وكيف يتم فرض الفائدة؟

سوف يتم قيد الفائدة لحساب بطاقة الائتمان الخاصة بك إذا:

- (أ) لم تقم بدفع كامل المبلغ المستحق على بطاقة الائتمان لنا بمبالغ حرة و غير مقيدة في الموعد المحدد؛ أو
(ب) كنت قد حصلت على سلفة نقدية أو النقد السهل (عند توفره)؛ أو

(b) you have taken a Cash Advance or Easy Cash (if available); or

(c) you have accepted an interest bearing Instalment product on your Credit Card Account.

The interest is charged from the date of the transaction based on your daily outstanding balance.

Balance Transfers may be subject to interest, in accordance with the individual offer terms and conditions.

8.3 Is there an interest free period?

The interest free period is a maximum of up to 56 days from the date of the Purchase if you pay your whole balance in full and on time. There is no interest free period for the Cash Advances and Easy Cash (if available). These are charged with interest from the date of the transactions.

8.4 Will interest be charged on fees?

Yes.

8.5 Will you charge interest on unpaid insurance premiums?

Yes. We will charge interest on unpaid insurance premiums charged to the Credit Card Account at the same rate which applies to the relevant transaction to which they relate or, if there is no relevant transaction, at the rate applying to Purchases.

8.6 Do you offer promotional rates?

We may offer promotional rates from time to time to a selected set of customers based on our internal criteria.

The conditions for taking advantage of these rates will be included in the offer terms and conditions. Promotional rates are conditional upon you complying with the offer terms and these Terms.

9. Repayments

9.1 When do I have to pay my balance?

You must pay us at least the total minimum amount shown as due for payment by the due date indicated on your statement.

Charges relating to paper and e-statements (including extra copies) if any, are set out in the Schedule of Services and Tariffs.

We may allow other persons to make payments to the Credit Card Account on your behalf.

9.2 What is the minimum repayment?

Your minimum repayment shall be the total of any flexible instalment plan monthly payment; any amount in excess of your credit limit; any relevant insurance

(ج) كنت قد قبلت دفعة تحمل فائدة على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك.

يتم قيد الفائدة من تاريخ المعاملة على أساس الرصيد المستحق اليومي.

قد يتم اخضاع عمليات تحويل الرصيد لفائدة وذلك وفقا لشروط وأحكام العرض الفردي.

٣.٨ هل هناك فترة بدون فوائد؟

فترة عدم تحمل الفوائد هي مدة يبلغ حدها الاقصى ٥٦ يوما من تاريخ الشراء إذا قمت بدفع الرصيد كله بالكامل وفي الوقت المحدد. ليس هناك فترة بدون فوائد فيما يتعلق بالسلف النقدية والنقد السهل (عند توفره) حيث يتم قيد الفائدة بخصوصها من تاريخ المعاملات.

٤.٨ هل يتم تقاضي الفائدة على الرسوم؟

نعم.

٥.٨ هل يتم تقاضي الفائدة على أقساط التأمين غير المسددة؟

نعم. سوف نتقاضى فائدة على أقساط التأمين غير المسددة المحملة على حساب بطاقة الائتمان بنفس النسبة التي تطبق على المعاملات المتعلقة بها، أو إذا لم يكن هناك معاملة متعلقة أو مرتبطة بأقساط التأمين فيتم تقاضي الفائدة بالنسبة المطبقة على المشتريات.

٦.٨ هل تقوموا بتقديم أسعار تفضيلية؟

قد نقوم بتقديم أسعار تفضيلية من وقت لآخر لمجموعة مختارة من العملاء لدينا على أساس المعايير الداخلية الخاصة بنا.

سوف يتم تضمين شروط الاستفادة من هذه الاسعار في شروط وأحكام العرض. ان الاسعار التفضيلية مشروطة بامتثالك لشروط العرض وهذه الشروط.

٩. التسديدات

١.٩ متى يتوجب علي أن أدفع رصيدي؟

يجب عليك أن تدفع لنا ما لا يقل عن إجمالي الحد الأدنى المبين على انه مستحق الدفع وذلك في الموعد المحدد المشار إليه على كشفكم.

إن الرسوم المتعلقة بالكشوفات الورقية والإلكترونية (بما في ذلك النسخ الاضافية)، إن وجدت، مبينة في جدول الخدمات والتعرفة.

قد نسمح لأشخاص آخرين بتقديم دفعات لحساب بطاقة الائتمان نيابة عنك.

٢.٩ ما هو الحد الأدنى لدفعات السداد؟

الحد الأدنى لدفعات السداد الخاصة بك هو إجمالي أي دفعات شهرية يتم إجراؤها بموجب أي برنامج تقسيط مرن، أي مبلغ يزيد عن حدك الائتماني، أي قسط تأمين، وبالنسبة لكل عملية شراء، الدفعة النقدية المقدمة، تحويل الرصيد أو النقد السهل (إيزي كاش)، أول عشرة ريال عماني (١٠ ر.ع) أو ٥٪ من رصيد تلك الفئة من

premium; and for each purchase, Cash Advance, Balance Transfer or Easy Cash the first OMR 10 OR 5% (whichever is higher) of the balance of that category of transactions on your account OR the total monthly interest and fees charged including annual membership fee (whichever is higher).

The minimum amount due may also include any unpaid minimum amounts from the previous billing periods.

You can at any time, subject to making the minimum monthly repayment, repay all or any sums owing under these Terms.

We recommend that you pay more than the minimum payment whenever possible. If you make only the minimum payment each month, it will take you longer and cost you more to clear your balance.

9.3 How will my payments be allocated?

Payments by you will only take effect when received by us in cleared funds. Payments received from you are applied to pay off (i) the minimum payment shown on your statement of accounts, (ii) then the remaining balance on your statement of accounts and (iii) then items not yet included in your statement of account.

We apply your payment to categories of balance in the following order from highest interest to lowest interest plan after clearing the minimum repayment amount:

- Fee and Charges
- Finance Charge/interest
- Outstanding principal balance (comprising of different categories of balance e.g. Easy Cash, Cash Advances, Balance Transfers etc. from highest interest to lowest interest plan).

9.4 What happens if I pay by cheque?

The funds will be credited to your Credit Card Account once the cheque is cleared (including for cheques deposited at ATMs). Please allow a reasonable amount of time (and we would recommend at least 5 business days) for the cheque amount to be credited to your Credit Card Account.

Please note that if you choose to pay by cheque and this cheque bounced, you may be charged as set out in our Schedule of Fees and Charges.

9.5 What about cash deposits?

Any cash deposit towards repayment of your outstanding balance at an ATM shall only be regarded as having been received by us upon verification and crediting of the cash deposit to your Credit Card Account.

9.6 Can I issue a standing instruction to pay my outstanding balance on my Credit Card? How will standing instructions be applied for payment to my outstanding balance?

You may issue a standing instruction on your HSBC savings or current account to

التعاملات الخاصة بحسابك أو إجمالي الفوائد والرسوم الشهرية المسجلة على حسابك شاملاً رسوم العضوية السنوية (أيها أعلى).
وقد يمثل مبلغ الحد الأدنى المستحق عليك كافة المبالغ غير المدفوعة من الفترات السابقة بموجب الفواتير الصادرة.

وتستطيع في أي وقت من الأوقات، على أن يتم سداد الدفعات الشهرية، سداد كافة أو أية مبالغ مستحقة عليك بموجب الشروط التالية..

إننا ننصح بأن تقوم بدفع مبلغ يتجاوز الحد الأدنى للدفع كلما أمكن ذلك. إذا قمت فقط بدفع الحد الأدنى للدفع في كل شهر، فسوف تحتاج لفترة أطول لتسديد رصيدك وسوف تكون التكلفة عليك أكبر.

٣.٩ كيف سيتم تحديد المبالغ التي يتوجب عليه سدادها؟

يتم فقط احتساب المبالغ التي تسدها بعد استلامها خالية من أية أعباء.

يتم استخدام المبالغ التي تدفعها لنا لسداد (١) قسط الحد الأدنى الموضح في كشف حسابك، (٢) ثم الرصيد المتبقي في كشف حسابك، و (٣) ثم البنود التي لم يتم تضمينها بعد في كشف حسابك.

يتم استخدام الدفعات التي تسدها للوفاء بالفئات التالية من المبالغ بحسب الترتيب المبين أدناه على أساس الفائدة الأعلى ثم الأدنى وهكذا بعد تصفية دفعة الحد الأدنى:

- الرسوم والمصاريف
- رسوم/فوائد التمويل
- الرصيد الأصلي المتبقي (ويتألف من فئات مختلفة من الأرصدة مثل «النقد السهل، السلف النقدية، تحويل الرصيد... الخ على أساس خطة أعلى فائدة إلى أدنى فائدة»).

٤.٩ ماذا يحدث إذا قمت بالدفع بواسطة الشيكات؟

يتم تقييد الأموال إلى حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك عند التأكد من وجود رصيد وتسوية قيمة الشيك (بما يتم تقييد الأموال إلى حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك عند التأكد من وجود رصيد وتسوية قيمة الشيك (بما في ذلك الشيكات المودعة في أجهزة الصراف الآلي). يرجى السماح بفترة معقولة من الوقت (نوصي بفترة ٥ أيام عمل على الأقل) لقيود مبلغ الشيك في حساب بطاقة الائتمان الخاص بك.

يرجى ملاحظة أنه إذا اخترت الدفع عن طريق شيك وتم رفض ذلك الشيك فيمكن أن يتم احتساب رسوم عليك على النحو المبين في جدول الرسوم والتكاليف لدينا.

٥.٩ ماذا عن الإيداع النقدي؟

إن أي إيداع نقدي لسداد الرصيد المستحق من خلال أجهزة الصراف الآلي يعتبر أنه استلم من قبلنا فقط عند قيامنا بالتحقق من صحة الإيداع وقيود الإيداع النقدي في حساب بطاقة الائتمان الخاص بك.

٦.٩ هل يمكنني إصدار تعليمات دائمة لدفع رصيدي المستحق على بطاقة الائتمان الخاصة بي؟ كيف يتم تطبيق تعليمات الدفع الدائمة على رصيدي المستحق؟

تستطيع إصدار أمر دفع دائم على حساب التوفير أو الحساب الجاري الخاص بك لدى HSBC لتسوية المبالغ المستحقة (بالكامل أو جزئياً) على حساب بطاقة الائتمان الخاص بك وذلك بتاريخ استحقاق الدفع.

إذا لم يكن هناك أموال كافية في حساب التوفير أو الحساب الجاري الخاص بك بتاريخ تنفيذ أمر الدفع الدائم، قد يصبح الرصيد في حساب بطاقتك الائتمانية مستحق الاداء وغير مدفوع. وفي هذه الحالة سوف يتوجب عليك

دفع رسوم تأخر السداد.

settle the amount outstanding (in full or in part) on your Credit Card Account on the payment due date.

If there are insufficient funds in your savings or current account at the date of the standing instruction, your Credit Card Account may become overdue. If you are overdue you will have to pay a late payment fee.

We will determine the priority of the standing instructions against any cheques presented for payment.

You will be debited for the amount/percentage specified in your standing instruction regardless of any manual repayments that were made within 3 business days of the date of the standing instruction.

We ask that you notify us of any changes to standing instructions at least one week before the next payment due date.

9.7 What about direct debits?

We may permit you to make repayments to your Credit Card using direct debits or to make payments to third parties using a direct debit from your Credit Card Account. In each case a separate form containing additional terms will need to be completed by you. More information will be on our website when direct debit becomes available.

10. What happens if I do not pay on time?

10.1 What happens if I do not make payment in full by the due date?

If you do not pay us the whole of the outstanding amount in cleared funds by the due date interest will be charged to your Credit Card Account. Interest will be calculated based on your average daily balance. You may also be charged a late payment fee, as set out in our Schedule of Fees and Charges.

Any standing instruction you give us for the whole amount outstanding or the minimum payment may be processed more than once and on different days. You may be charged for this failure to have available funds when the standing instruction is applied to your account.

10.2 What happens if I do not make the minimum payment by the due date?

If you do not make the minimum payment one or more of the following will occur:

- your Card may immediately stop working and you will be considered in breach of these Terms;
- interest will accrue on the unpaid amount at the rate for that part of the balance remaining unpaid;
- you will be charged late payment fees at the rate set out in the Schedule of Services and Tariffs from the day after the due date;

سوف نقوم بتحديد الاولوية فيما يتعلق بأمر الدفع الدائم مقابل أي شيكات مقدمة للدفع.

سوف يتم قيد المبلغ/النسبة المحددة في أمر الدفع الدائم عليكم بغض النظر عن أي تسديدات يدوية تم إجراؤها خلال ٣ أيام عمل من تاريخ أمر الدفع الدائم.

نطلب منك أن تعلمنا بأي تغييرات على التعليمات الدائمة قبل أسبوع واحد على الأقل من تاريخ الدفعة التالية المستحقة.

٧.٩ ماذا عن السحوبات المباشرة؟

قد نسمح لك باستخدام الخصم المباشر للقيام بالدفعات تجاه بطاقة الائتمان الخاصة بك. وقد نسمح لك بالقيام بالدفع لأطراف ثالثة من خلال استخدام الخصم المباشر من حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك.

هناك نموذج منفصل يحتوي على شروط إضافية تتعلق بكل حالة يجب أن يتم استكماله من قبلك. سوف يتم توفير معلومات إضافية على موقعنا عندما تتوفر ميزة السحب المباشر.

١٠. ماذا يحدث إذا لم أقم بالدفع بالوقت المحدد؟

١٠.١ ماذا يحدث إذا لم أقم بأداء المبلغ كاملا في الوقت المحدد؟

إذا لم تقم بدفع كامل المبلغ المستحق لنا بأموال حرة وغير مقيدة قبل تاريخ الاستحقاق، فسوف يتم قيد فائدة على حساب بطاقة الائتمان الخاص بك. يتم احتساب الفائدة على أساس متوسط الرصيد اليومي الخاص بك. كما يمكن أيضا أن يفرض عليك رسوم تأخر في السداد وذلك على النحو المبين في جدول الرسوم والتكاليف.

إن أي أوامر دفع دائمة تعطيتها لنا فيما يتعلق بكامل المبلغ المستحق أو الحد الأدنى للدفع يمكن القيام بها أكثر من مرة واحدة وفي أيام مختلفة. يمكن فرض مبالغ عليك في حال عدم وجود أموال كافية عند إجراء أمر الدفع الدائم على حسابك.

٢.١٠ ماذا يحدث إذا لم أقم بأداء المبلغ كاملا في الوقت المحدد؟

إذا لم تقم بأداء الدفعة تجاه الحد الأدنى للدفع فإن إحدى هذه الإجراءات أو عدد منها قد تتخذ:

(أ) يمكن وقف بطاقتك عن العمل فورا وسوف تعتبر مخرجا بهذه الشروط؛ و

(ب) سوف تستحق الفائدة على المبلغ غير المدفوع وذلك بنسبة تنطبق على الجزء غير المسدد من الرصيد المتبقي؛ و

(ج) سوف يتم احتساب رسوم التأخر في السداد عليك بالنسبة الواردة في جدول الخدمات والتعرفة ابتداء من اليوم التالي لتاريخ الاستحقاق؛ و

(د) يمكن فرض فائدة إخلال عليك من اليوم التالي لتاريخ الاستحقاق؛ و

(هـ) يمكن أن تتأثر الملاءة الائتمانية الخاصة بك معنا ومع البنوك الأخرى سلبا؛ و

(و) قد يتم رفض تقديم الائتمان لك من قبل البنوك الأخرى أو من قبلنا في المستقبل، لأننا قد نقوم بتبليغ إحدى مكاتب معلومات الائتمان و

- (d) you may be charged default interest from the day after the due date;
- (e) your credit worthiness with us and with other banks could be impacted negatively;
- (f) you may be denied credit by us or other banks in future, since we may inform a credit bureau; and
- (g) you may be contacted by us or third party agencies for debt collection purpose and we may take enforcement action against you.

10.3 Will you use debt collection agencies?

Yes, we might appoint debt recovery agents in Oman or overseas if you do not pay on the due date. You will be liable for the cost of appointing a debt recovery agent and any related expenses we incur. You will also be liable for our legal costs if we have to take legal action.

To facilitate debt recovery overseas, we may appoint another member of the HSBC Group to act on our behalf.

10.4 What does "set-off" mean?

If you:

- have money in sole or joint accounts with us or if we owe you money, and
- owe us money on another sole or joint account (such as your Credit Card)

We can use this money you have with us to reduce or repay the amount you owe us.

This is our right of "set-off". We might use this right if you do not repay us in accordance with these Terms.

There are detailed clauses in our Personal Banking Terms and Conditions about our right of set-off and how we might use this. Please make sure you read and understand those clauses before applying for a Credit Card.

11. Insurance

11.1 Is there personal insurance coverage with my Credit Card?

It may be an optional feature of your Credit Card that you receive insurance. This may cover you or the Supplementary Cardholder in the event of different types of loss, but this will depend on the features available on your Credit Card and the policy terms. Both the features and the policy terms can be found on our website, www.hsbc.co.om. These might change from time to time and we will give you notice via the website if this happens.

Our insurance policy is made available by a third party insurer, so it is important that you read the policy terms and understand that any claim you have under any

(ز) قد يتم الاتصال بك من قبلنا أو من قبل وكالات تحصيل الديون كما اننا قد نقوم باتخاذ إجراءات تنفيذية ضدك

٣.١٠ هل ستقوموا باستخدام وكالات تحصيل الديون؟

نعم، قد نقوم بتعيين وكلاء لتحصيل الديون في عُمان أو في الخارج في حال عدم قيامك بالدفع في تاريخ الاستحقاق. سوف تكون مسؤولاً عن تكلفة تعيين وكيل تحصيل الديون وأي مصاريف ذات علاقة نتكديها. كما أنك سوف تكون مسؤولاً عن التكاليف القانونية في حال اضطررنا لإتخاذ إجراءات قانونية.

لغايات تسهيل عملية تحصيل الديون في الخارج، قد نقوم بتسمية عضواً آخر من مجموعة HSBC للتصرف بالنيابة عنا.

٤.١٠ ماذا تعني عبارة «المقاصة»؟

في حال:

- كان لديك اموال في حسابات فردية أو مشتركة لدينا أو إذا كنا مدينين لك بمال، و
 - كنت مديناً لنا بمال فيما يتعلق بحساب آخر منفرد أو مشترك (مثل بطاقة الائتمان الخاصة بك)
- يمكننا استخدام هذه الأموال التي تمتلكها لدينا لغايات خفض أو سداد المبلغ الذي تكون مدينا لنا به.

هذا هو حقنا بإجراء «المقاصة». ونحن قد نقوم باستخدام هذا الحق إذا لم تقم بالسداد لنا وفقاً لهذه الشروط. هناك بنود مفصلة في شروط وأحكام الخدمات المصرفية للأفراد حول حقنا في المقاصة، وكيف يمكن لنا استخدامها. نرجو منك التأكد من قراءة وفهم تلك الشروط قبل التقدم بطلب للحصول على بطاقة ائتمان.

١١. التأمين

١.١١ هل هناك تغطية تأمين صحي مع بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

قد تكون ميزة اختيارية لبطاقة الائتمان الخاصة بك بأن تتلقى تغطية تأمين. هذا التأمين قد يغطيك أنت أو حامل البطاقة الإضافية في حالات مختلفة من الخسارة، ولكن هذا سوف يعتمد على الميزات المتوفرة على بطاقة الائتمان الخاصة بك وشروط بوليصة التأمين. يمكن الاطلاع على كل من الميزات وشروط بوليصة التأمين عبر موقعنا على شبكة الإنترنت، www.hsbc.co.om. قد تتغير هذه الميزات والشروط من وقت لآخر وسوف نقوم بإشعارك عبر الموقع الإلكتروني في مثل هذه الحالة.

يتم تقديم بوليصة التأمين من قبل شركة تأمين منفصلة، لذلك من المهم أن تقرأ شروط البوليصة وتفهم أن أي مطالبة لديك بموجب أي تأمين ممنوح لك ضمن ميزات بطاقة الائتمان الخاصة بك سوف تكون ضد ذلك المؤمن وليس ضد بنك HSBC عمان ش.م.ع. أو أي عضو من أعضاء مجموعة HSBC.

إن شركة التأمين التي تقدم البوليصة سوف يكون لها حق الاطلاع على المعلومات الشخصية الخاصة بك، وإذا وافقت على التقدم بطلب للحصول على بطاقة الائتمان الخاصة بك فأنت تعطي موافقتك الضمنية لهم ليكون لهم هذا الحق..

insurance which is a feature of your Credit Card will be against that insurer, not HSBC Bank Oman S.A.O.G or any member of the HSBC Group.

The insurance company who provides the policy will have access to your personal information and if you agree to apply for your Credit Card you are giving your consent for them to have this access.

12. Lost/Stolen Credit Cards

12.1 What happens if my Credit Card is lost or stolen?

Please immediately call our call centre, the number of which is available on our website at www.hsbc.co.om. You might be charged a card replacement fee for a new Credit Card. Your new card may have a new expiry date. If we charge you a fee it will be set out in our Schedule of Services and Tariffs.

13. Misuse of the Credit Card

13.1 When am I responsible for Unauthorised Transactions?

We will be responsible for any money lost due to an Unauthorised Transaction after you have reported the loss, theft or Unauthorised Transaction of/on your credit card to us. We will also be responsible for any Unauthorised Transactions on your credit card before you receive it. Where we are responsible we will refund the amount of the Unauthorised Transaction, including any resulting interest or charges relating to the transaction. If we later become aware of evidence that shows we are not responsible for the transaction, we will recover an amount equal to the refund from your account.

You are responsible for all losses if

- you act fraudulently
- you act without Vigilant Care (described below)
- for any Unauthorised Transactions before you reported the loss, theft or Unauthorised Transaction.

We may decide to investigate any Unauthorised Transactions. You must co-operate with us and the police to recover lost or stolen Credit Cards and to investigate any Unauthorised Transactions. If you are asked to report Unauthorised Transactions, lost or stolen cards to the police, you must do so immediately and in any event within 7 days of being asked. If you recover the Credit Cards you must not use them and should cut them in half and return them to us.

13.2 What does exercising vigilant care mean?

Exercising Vigilant Care means taking the following precautions as a minimum:

- Signing the Credit Card as soon as it is received and complying with any security

١٢. البطاقة الائتمانية المفقودة / المسروقة

١.١٢ ماذا يحدث إذا فقدت أو سُرقت بطاقة الائتمانية الخاصة بي؟

يرجى الاتصال فوراً بمركز الاتصال الخاص بنا، ورقمه متوفر على موقعنا الإلكتروني www.hsbc.co.om. قد يتم فرض رسوم استبدال البطاقة للحصول على بطاقة ائتمانية جديدة. البطاقة الجديدة قد يكون لها تاريخ انتهاء جديد. إذا قمنا بتحميل رسوم بهذا الخصوص فسوف يتم تحديدها في جدول الخدمات والتعرفة الخاصة بنا..

١٣. إساءة استخدام بطاقة الائتمانية

١.١٣ متى أكون مسؤولاً عن المعاملات غير المصرح بها؟

سوف نكون مسؤولين عن أي أموال فقدت بسبب عملية غير مصرح بها بعد قيامك بإبلاغنا عن فقدان أو سرقة بطاقة الائتمانية الخاصة بك أو بإبلاغنا عن عملية غير مصرح بها تمت من/على بطاقة الائتمانية الخاصة بك. سوف نكون مسؤولين أيضاً عن أي معاملات غير مصرح بها على بطاقة الائتمانية الخاصة بك قبل استلامك لها. في الحالات التي نكون فيها مسؤولين، فإننا سوف نقوم برد مبلغ العملية غير المصرح بها، بما في ذلك أي فائدة أو رسوم ناتجة عن تلك المعاملة. إذا أصبحنا في وقت لاحق على علم بأدلة تبين أننا لسنا مسؤولين عن هذه المعاملة، فإننا سوف نسترد مبلغ يساوي المبلغ الذي قمنا برده إليك من حسابك.

سوف تكون مسؤولاً عن جميع الخسائر في حال:

(أ) تصرفت بطرق احتيالية

(ب) تصرفت دون بذل العناية الحذرة (موضحة أدناه)

(ج) عن أي معاملات غير مصرح بها قبل قيامك بالإبلاغ عن فقدان أو سرقة بطاقة الائتمانية أو عملية غير مصرح بها.

يحق لنا أن نقرر إجراء التحقيق في أي معاملات غير مصرح بها. ويتوجب عليك أن تتعاون معنا ومع الشرطة لاستعادة بطاقات الائتمانية المفقودة أو المسروقة، والتحقيق في أي معاملات غير مصرح بها. إذا طلب منك الإبلاغ الشرطة عن المعاملات غير المصرح بها أو البطاقات المفقودة أو المسروقة، يتوجب عليك أن تفعل ذلك على الفور، وعلى أي حال في غضون ٧ أيام من تاريخ الطلب.

إذا قمت باسترداد بطاقات الائتمانية فيتوجب عليك عدم استخدامها، وينبغي قطعها إلى نصفين وإعادتها لنا.

٢.١٣ ماذا يعني بذل العناية الحذرة؟

إن بذل العناية الحذرة يعني اتخاذ الاحتياطات التالية كحد أدنى:

أ (التوقيع على بطاقة الائتمانية فور استلامها والامتنال لأي تعليمات أمنية؛ و

ب) حماية بطاقة الائتمانية والتفاصيل الأمنية الخاصة بها؛ و

ج) عدم السماح لأي شخص آخر بالحصول على أو استخدام بطاقة الائتمانية (وهذا يشمل الكشف عن رمز التعريف الشخصي الخاص بك إلى أي شخص)؛ و

د) اتلاف أي إخطار بالتفاصيل الأمنية الخاصة لبطاقة الائتمانية؛ و

instructions;

- b) Protecting the Credit Card and the Credit Card security details;
- c) Not allowing anyone else to have or use the Credit Card (and this includes disclosing your PIN to anyone);
- d) Destroying any notification of the Credit Card security details;
- e) Not writing down the Credit Card security details nor disclosing them to anyone else, including the police and/or our staff;
- f) If you change your Credit Card security details to make them more memorable to you, do not choose sequences of letters or numbers that may be easy to guess;
- g) Not tampering with the Credit Card;
- h) Keeping Credit Card receipts secure and disposing them carefully;
- i) Cutting any old Credit Cards into pieces;
- j) Keeping your Credit Card in your sight at all times.

13.3 Can I use my Credit Card for business purposes?

No. Your Credit Card is for your personal use. You cannot use your Credit Card for business purposes. If you do use your Credit Card for business purposes, we may cancel your Credit Card and you may incur additional fees and charges for misuse of your Credit Card.

13.4 What happens if I dispute a transaction which is valid?

You may be charged a fee in line with the Schedule of Services and Charges.

14. Flexible Instalment Plan, Easy Cash (if available), Balance Transfer, My Rewards, Credit Shield

14.1 What additional terms apply for special features?

You can find on our website www.hsbc.co.om the following additional terms: Flexible Instalment Plan, Easy Cash (if available), Balance Transfer, My Rewards and Credit Shield. Please make sure you read and understand these Terms before agreeing to accept one of these special features.

15. Changing these Terms

15.1 Will you change these Terms?

You agree that we may, at our discretion and for any reason, change any of the terms of this Agreement, including interest rates (either generally or on specific promotions) and how interest is calculated, the repayment date or minimum repayment amount (including how we calculate it), allocation of payments, the statement date, late payment fees, fees or other charges (including the Schedule of Services and Tariffs itself), or introduce new terms.

ه) عدم تدوين التفاصيل الأمنية لبطاقة الائتمان وعدم الكشف عنها إلى أي شخص آخر، بما في ذلك الشرطة و/أو الموظفين العاملين لدينا؛ و

و) إذا قمت بتغيير التفاصيل الأمنية الخاصة ببطاقة الائتمان الخاصة بك لجعلها قابلة للتذكر أكثر بالنسبة لك، لا تختار تسلسل الحروف أو الأرقام التي قد يكون من السهل معرفتها؛ و

ز) عدم العبث ببطاقة الائتمان؛ و

ح) حفظ إيصالات بطاقات الائتمان بشكل آمن والتخلص منها بعناية؛ و

ط) قطع أي بطاقات ائتمان قديمة إلى قطع؛ و

ي) مراقبة بطاقة الائتمان الخاصة بك وحفظها في مكان واضح للعيان في جميع الأوقات؛ و.

٣.١٣ هل يمكنني استخدام بطاقة الائتمان لأغراض تجارية؟

لا. إن بطاقة الائتمان الخاصة بك هي لاستخدامك الشخصي فقط. لا يمكنك استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك لأغراض تجارية. إذا كنت تستخدم بطاقة الائتمان الخاصة بك لأغراض تجارية، فقد نقوم بإلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك وقد تتحمل رسوم وتكاليف إضافية لإساءة استخدام بطاقة الائتمان.

٤.١٣ ماذا يحدث إذا قمت بالاعتراض على معاملة صحيحة؟

يتم فرض رسوم عليك وفقاً لجدول الخدمات والرسوم.

١٤. خطة القسط المرن، النقد السهل (إذا كان متاح)، تحويل الرصيد، نقاط المكافأة، الدرع الائتماني

١.١٤ ما هي الشروط الإضافية التي تنطبق على الميزات الخاصة؟

يمكنك العثور في موقعنا على الانترنت www.hsbc.co.om على الشروط الإضافية التالية: خطة الدفعة المرنة، النقد السهل (عند توفره)، تحويل الرصيد، نقاط المكافأة والدرع الائتماني. يرجى التأكد من قراءة وفهم هذه الشروط قبل الموافقة على قبول أي من هذه الميزات الخاصة.

١٥. تغيير هذه الشروط

١.١٥ هل سنقوم بتغيير هذه الشروط؟

إنك توافق على أنه يجوز لنا، ووفقاً لتقديرنا المطلق، ولأي سبب من الأسباب، تغيير أي من بنود هذه الاتفاقية، بما في ذلك أسعار الفائدة (سواء بصورة عامة أو على ميزات محددة) أو كيفية احتساب الفائدة، أو تاريخ السداد أو الحد الأدنى لمبلغ السداد (بما في ذلك كيفية احتسابنا لذلك)، أو تخصيص الدفعات، أو تاريخ الكشف، أو رسوم التأخر في الدفع، أو الرسوم أو غيرها من التكاليف (بما في ذلك جدول الخدمات والتعرفات نفسه)، أو إدخال شروط جديدة.

على وجه الخصوص، قد نقوم بتغيير نسبة (نسب) الفائدة بناءً على تقييمنا لقدرك على الوفاء بالالتزامات المالية (بما في ذلك الإخذ بالاعتبار لتاريخ الائتمان الخاص بك والمعلومات التي تحتفظ بها وكالات الائتمان المرجعية عنك) وكيف تدير وتتصرف بحساب بطاقة الائتمان الخاص بك من وقت لآخر. قد تكون هذه التغييرات شخصية تطبق عليك فقط وإننا نقوم بهذه الإجراءات لضمان توزيع عادل للمخاطر وتكاليف الاقتراض بين مختلف العملاء لدينا.

In particular, we may vary the interest rate(s) depending on our assessment of your ability to meet your financial commitments (including considering your credit history and information held about you by credit reference agencies) and how you conduct your Credit Card Account from time to time. These changes may be personal to you and we do this to ensure a fair allocation of the risks and costs of borrowing between our different customers.

15.2 How much notice will you give me of a variation?

We will give you at least 30 days' notice unless one of the following applies:

- 1) a change in law, industry code, regulation or market practice;
- 2) a change in the cost of providing services to you, including money market rates or bank base rates;
- 3) a change to our way of doing business including the introduction of new technology;
- 4) to reflect our policies on the competitiveness, market share and profitability of our business, where we are not acting dishonestly, for an improper purpose, to discriminate against a particular customer or as an unreasonable financial institution;
- 5) to make the Agreement clearer to you; or
- 6) any other valid reason.

If we increase any fees or charges we will give you 30 days' notice.

15.3 Could the Credit Card, account number and PIN change if there is a variation?

If we change the terms of this Agreement, we might change your Credit Card and Credit Card Account number and cancel the Credit Card that the new Credit Card replaces. The balance on the Credit Card Account will become subject to the new terms. If we do this, we will give you 30 days' notice.

15.4 What if I do not agree with the variation?

If you are unhappy with any changes made by us you have the option to end this Agreement and close your Credit Card Account by giving us written notice and paying your outstanding balance and any outstanding liabilities on your Credit Card Account in full immediately.

If you do not object to the changes in the notice period, you will be deemed to have accepted those changes.

16. Restricting Credit Card use and ending this Agreement

16.1 Can you ask me to pay the outstanding balance on my Credit Card Account in full at any time?

Your Credit Card debt is repayable on demand. This means that the Bank could choose to demand repayment of the entire amount on demand at any time.

16.2 When will my Credit Card be refused or restricted?

١٠.١٥ ما هي مدة الإشعار لغايات تفعيل تغيير الشروط؟

سوف نقدم لك إشعاراً قبل ٣٠ يوماً على الأقل ما لم ينطبق أي مما يلي:

(١) تغيير في القانون، أو في قانون أو نظام أو ممارسات السوق المتعلقة بالقطاع؛

(٢) تغيير في تكلفة تقديم الخدمات لك، بما في ذلك معدلات سوق المال أو أسعار الفائدة الأساسية للبنك؛

(٣) تغيير وسيلة ممارسة الأعمال التجارية لدينا بما في ذلك إدخال التكنولوجيا الجديدة؛

(٤) لعكس سياساتنا على القدرة التنافسية والحصة السوقية وربحية عملنا، مع توخنا الصدق والعدالة وعدم التمييز ضد أي عميل معين أو التصرف كمؤسسة مالية غير عادلة أو منطقية؛

(٥) لجعل الاتفاقية أكثر وضوحاً لك؛ أو

(٦) لأي سبب وجيه آخر.

إذا قمنا بزيادة أي رسوم أو تكاليف فسوف نقدم لك إشعاراً بذلك قبل ٣٠ يوماً.

٣.١٥ هل يمكن لبطاقة الائتمان ورقم الحساب والرقم السري أن تتغير إذا كان هناك تغيير في الشروط؟

إذا قمنا بتغيير شروط هذا الاتفاقية، فقد نغير بطاقة الائتمان الخاصة بك ورقم حساب بطاقة الائتمان وإلغاء بطاقة الائتمان التي تحملها بطاقة الائتمان الجديدة. سوف يصبح رصيد حساب بطاقة الائتمان خاضعاً للشروط الجديدة. إذا قمنا بفعل ذلك، سوف نقدم لك إشعاراً مدته ٣٠ يوماً.

٤.١٥ ماذا لو أنني لا أوافق على التغيير؟

إذا كنت غير راضٍ عن أي تغييرات قمنا بإجرائها فإن لديك خيار بإنهاء هذه الاتفاقية وإغلاق حساب البطاقة الائتمانية عن طريق توجيه إشعار خطي لنا ودفع الرصيد المستحق وأية مبالغ أخرى مستحقة على حساب بطاقة الائتمان الخاص بك بالكامل وعلى الفور.

إذا لم تقم بالاعتراض على التغييرات خلال فترة الإشعار، فسوف نعتبر أنك قد قبلت بهذه التغييرات.

١٦. تقييد استخدام بطاقة الائتمان وإنهاء هذه الاتفاقية

١٠.١٦ هل يمكنكم أن تطلبوا مني دفع الرصيد المتبقي في حساب بطاقة الائتمان الخاصة بي بالكامل في أي وقت؟

إن ديون بطاقة الائتمان الخاصة بك تسدد عند الطلب. هذا يعني أن البنك يمكن أن يختار المطالبة بسداد كامل المبلغ عند الطلب في أي وقت.

٢.١٦ متى سوف يتم رفض بطاقة الائتمان الخاصة بي أو تقييدها؟

استناداً لحقنا بالمطالبة باسترداد رصيد بطاقة الائتمان بالكامل في أي وقت، فإن لدينا الحق في تقييد أو رفض المعاملة على بطاقة الائتمان الخاصة بك في أي وقت. دون تقييد لهذا الحق العام، فمن المرجح أن نقيّد أو نرفض معاملة على بطاقة الائتمان الخاصة بك في الحالات التالية:

(أ) الاستخدام يسبب، أو من شأنه أن يسبب اختلالاً بهذه الشروط؛

In accordance with our right to demand the Credit Card balance back in full at any time we have the right to restrict or refuse a transaction on your Credit Card at any time. Without restricting this general right, we are likely to restrict or refuse a transaction on your Credit Card in the following circumstances:

- a) the use is causing, or would cause a breach of these Terms;
- b) we believe that there is significantly increased risk that you may not be able to fulfil your duty to repay the credit in line with this Agreement and this includes situations such as you going bankrupt or having similar proceedings taken against you;
- c) if any of the information you have given us turns out to be incorrect or is suspected to be untrue;
- d) if your bank account with us or any member of the HSBC Group is frozen;
- e) if adverse information is received from a credit reference agency about you;
- f) your residence visa has expired or is cancelled;
- g) we have reasonable grounds for suspecting that you, any Supplementary Cardholder or third party has committed or is about to commit a crime or other abuse, including a regulatory, international sanctions, bribery or money laundering offence, in connection with use of the Credit Card or the Credit Card Account;
- h) we suspect fraud or misuse of your Credit Card. (you may be asked for further information, including verification of your identity, when we are asked to authorise a transaction);
- i) if you do not use your PIN when you use your Chip and PIN Credit Card at a facility which requires you to use a PIN;
- j) if you do not provide us with up to date and valid ID documentation; or
- k) for any other justifiable reason.

If a transaction is refused by us we will give notice of this refusal via the supplier, retailer or other organisation with whom you try to make the transaction. If a merchant or third party refuses to accept your Credit Card, we are not responsible to you (or the Supplementary Cardholder). If you have a complaint you should discuss this with the third party or merchant.

If we restrict your Credit Card we will try to give you reasonable notice, but there may be circumstances where we are not able to give you notice (e.g. for regulatory reasons) and your Credit Card will be restricted immediately. We will not be liable for any loss you suffer as a result of this action.

ب) اعتقادنا بأن هناك زيادة كبيرة في المخاطر بسبب أنك قد لا تكون قادراً على الوفاء بواجبك لسداد الائتمان بما يتوافق مع شروط هذه الاتفاقية وهذا يشمل حالات مثل إفلاسك أو وجود إجراءات مماثلة اتخذت ضدك؛

ج) إذا تبين أن أيًا من المعلومات التي قدمتها لنا هي معلومات غير صحيحة أو يشتبه في أن تكون غير صحيحة؛

د) إذا تم تجميد حسابك المصرفي معنا أو مع أي عضو من أعضاء مجموعة HSBC؛

هـ) إذا تم تلقي معلومات سلبية من وكالة الائتمان المرجعية عنك؛

و) إذا انتهت صلاحية أو تأشيرة الإقامة الخاصة بك أو تم الغاءها؛

ز) وجدت لدينا أسباب معقولة للاشتباه بأنك أو أي حامل لبطاقة إضافية أو طرف ثالث قد ارتكب أو على وشك ارتكاب جريمة أو مخالفة أخرى، بما في ذلك أي مخالفات تنظيمية أو عقوبات دولية، أو رشوة أو جريمة غسل أموال مرتبطة باستخدام بطاقة الائتمان أو حساب بطاقة الائتمان؛

ح) وجد لدينا شك بوجود غش أو إساءة استخدام لبطاقة الائتمان الخاصة بك. (قد يطلب منك مزيد من المعلومات، بما في ذلك التحقق من الهوية الخاصة بك، عندما يطلب منا اجازة معاملة)؛

ط) إذا كنت لا تستخدم رمز التعريف الشخصي الخاص بك عند استخدام الشريحة الخاصة بك ورمز التعريف الشخصي ببطاقة الائتمان في منشأة تتطلب استخدام رمز التعريف الشخصي؛

ي) إذا لم تقم بتزويدنا بوثائق هوية محدثة وصالحة؛ أو

ك) لأي سبب مبرر آخر.

إذا تم رفض معاملة من قبلنا فسوف نقدم إشعاراً بهذا الرفض عن طريق المورد أو التاجر أو أي جهة أخرى تحاول إجراء هذه المعاملة معنا. إذا كان التاجر أو الطرف الثالث يرفض قبول بطاقة الائتمان الخاصة بك، فنحن لسنا مسؤولين تجاهك (أو تجاه حامل البطاقة الإضافية). إذا كان لديك اعتراض فيجب عليك مناقشة هذا الأمر مع الطرف الثالث أو التاجر.

إذا قمنا بتقييد استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك فسوف نحاول أن نقدم لك إشعاراً ضمن فترة معقولة، ولكن قد تكون هناك ظروف حيث لا نكون قادرين على تقديم الإشعار لك (على سبيل المثال لأسباب تنظيمية) حيث يتم تقييد استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك على الفور. اننا غير مسؤولين عن أي خسارة تتكبدها نتيجة لهذا الإجراء.

٣.١٦ هل لهذه الاتفاقية مدة محددة؟

لا. هذه الاتفاقية ليس لها مدة محددة أو حد زمني أدنى.

٤.١٦ هل يمكننا إلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك؟

نعم. ملكية البطاقات تعود لنا وعلى الرغم من اننا سوف نحاول أن نقدم لك إشعاراً معقولاً إذا قمنا بإلغاء البطاقة، إلا انه قد تكون هناك ظروف حيث سوف نكون بحاجة إلى إلغاء البطاقة فوراً ودون اشعار.

16.3 Does this Agreement have a fixed duration?

No. This Agreement has no fixed or minimum duration.

16.4 Can you cancel my Credit Card?

Yes. Cards belong to us and while we will try to give you reasonable notice if we cancel your Card, there may be circumstances where we need to cancel your Card straightaway without notice.

You will be responsible for all of the amounts you owe us under these Terms, even if we have cancelled your Credit Card or closed the account(s) linked to your Credit Card. The outstanding amounts would become due and payable immediately.

16.5 How can I cancel my Credit Card?

You may cancel your Credit Card and close your Credit Card Account at any time by written notice to us or by calling us.

If you cancel your Credit Card you must return to us your Credit Card and all Supplementary Cards we issued on your Credit Card Account. You must also pay your total outstanding balance and any outstanding liabilities on your Credit Card Account in full immediately.

16.6 What happens to my outstanding amounts upon cancellation?

We might debit your account for any transaction made by you before or after the Agreement ended. We will require immediate repayment of the account.

You must not use your Credit Card (or any Supplementary Card) after we have cancelled or suspended it.

These Terms still apply to you until all amounts are repaid in full.

17. Death and Bankruptcy

17.1 What happens if I die?

In the event of your death, your heirs need to give us notice as soon as possible, along with any documents necessary under the applicable law. Your heirs will be responsible for settling the balance, unless you have taken out insurance cover.

17.2 What happens if I become bankrupt?

In the event of your bankruptcy, the balance shall become immediately due and payable. You (and the Supplementary Cardholder) must immediately stop using the Credit Card and return it to us immediately.

17.3 What happens if a Supplementary Cardholder dies?

If a Supplementary Cardholder dies and they are a joint holder of the bank account linked to your Credit Card, you must immediately stop using the Credit Card and all Credit Cards must be returned to us.

سوف تكون مسؤولاً عن جميع المبالغ التي تدين بها لنا بموجب هذه الشروط، حتى لو قمنا بإلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك أو إغلاق الحساب المرتبط ببطاقة الائتمان الخاصة بك. سوف تصبح المبالغ المستحقة واجبة السداد فوراً.

٥.١٦ كيف يمكنني إلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

يمكنك إلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك وإغلاق حساب بطاقة الائتمان الخاص بك في أي وقت عن طريق اشعار كتابي لنا أو من خلال الاتصال بنا. إذا قمت بإلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك يتوجب عليك أن تعيد لنا بطاقة الائتمان الخاصة بك وجميع البطاقات الإضافية التي قمنا بإصدارها على حساب بطاقة الائتمان الخاص بك. كما يتوجب عليك أن تقوم بدفع مجموع رصيدك المستحق و أية مبالغ أخرى مستحقة على حساب بطاقة الائتمان الخاص بك بالكامل وعلى الفور.

٦.١٦ ماذا يحدث للمبالغ المستحقة على حسابي عند الإلغاء؟

قد نقوم بالخصم من حسابك عن أي معاملة قمت بها قبل أو بعد انتهاء الاتفاقية. سوف نطلب منك التسديد الفوري للحساب.

يتوجب عليك عدم استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك (أو أي بطاقة إضافية) بعد الغائها أو إيقافها.

إن هذه الشروط سوف تظل مطبقة عليك حتى يتم سداد جميع المبالغ بالكامل.

١٧. الوفاة والإفلاس

١.١٧ ماذا يحدث في حال وفاتي؟

في حال وفاتك، يتوجب على وراثتك تقديم إشعار لنا في أقرب وقت ممكن، بالإضافة إلى أي وثائق لازمة بموجب القانون المطبق. سوف يكون وراثتك مسؤولين عن تسوية الرصيد، ما لم تكن قد حصلت على تغطية من خلال التأمين.

٢.١٧ ماذا يحدث في حال إفلاسي؟

في حال إفلاسك، سوف يصبح الرصيد مستحق وواجب السداد فوراً. يتوجب عليك (وعلى حامل البطاقة الإضافية) التوقف فوراً عن استخدام بطاقة الائتمان وإعادةها إلينا على الفور.

٣.١٧ ماذا يحدث في حال وفاة حامل البطاقة الإضافية؟

في حال وفاة حامل البطاقة الإضافية وإذا كان مالكاً مشتركاً للحساب المصرفي المرتبط ببطاقة الائتمان الخاصة بك، يتوجب عليك أن تتوقف فوراً عن استخدام بطاقة الائتمان، كما يتوجب كذلك إعادة جميع بطاقات الائتمان إلينا.

سوف تبقى مسؤولاً عن تسوية الرصيد المستحق وأية مبالغ أخرى مستحقة على البطاقة الإضافية.

١٨. معلوماتك

١.١٨ ما هي أهمية هذا القسم؟

You remain responsible for settling the outstanding balance and any outstanding liabilities on the Supplementary Card.

18. Your Information

18.1 What is the importance of this section?

This section is important because it explains how we will handle your Customer Information.

Please read this section carefully as it affects the way your Customer Information is treated, how and with whom it is shared and disclosed.

By accepting these Terms you agree that the treatment of your Customer Information will be in accordance with this section.

Any consents, authorisations and permissions that you have already given to us in relation to your information will continue to apply, in addition to the consents you give us pursuant to this section.

18.2 When will you disclose my information?

Customer Information will not be disclosed to anyone (including other members of the HSBC Group), other than where:

- We are legally required to disclose;
- We have a public duty to disclose;
- Our or an HSBC third party's legitimate business purposes require disclosure;
- The disclosure is made with your consent; or
- It is disclosed as set out in these Terms.

18.3 What will you do with my information?

You agree that we (including other members of the HSBC Group) may collect, use and share Customer Information (including relevant information about you, your transactions, your use of our products and services, and your relationships with the HSBC Group).

18.4 How will you collect my information?

Customer Information may be requested by us or on our behalf or that of the HSBC Group, and may be collected from you directly, from a person acting on your behalf, from other sources (including from publicly available information), and it may be generated or combined with other information available to us or any member of the HSBC Group.

18.5 For what purposes will you process your information?

You agree that we (including other members of the HSBC Group) may process, transfer, and disclose Customer Information in connection with the following purposes:

(a) the provision of services and to approve, manage, administer or effect any

هذا القسم مهم لأنه يوضح كيفية قيامنا بالتعامل مع معلومات العملاء الخاصة بك.

يرجى قراءة هذا القسم بعناية كونه يؤثر على الطريقة التي يتم بها التعامل مع معلومات العملاء الخاصة بك، وكيف ومع من يتم تبادلها والكشف عنها.

من خلال قبولك لهذه الشروط فأنت توافق على أن التعامل مع معلومات العميل الخاصة بك سوف تكون وفقا للشروط والاحكام الواردة في هذا القسم.

ان أي موافقات وتصاريح وتفويضات قد قمت بتقديمها لنا سابقا فيما يتعلق بمعلوماتك سوف تبقى نافذة، وذلك بالإضافة إلى الموافقات التي تعطيها لنا عملا بهذا القسم.

٢.١٨ متى سوف تقومون بالإفصاح عن المعلومات الخاصة بي؟

لن يتم الإفصاح عن معلومات العملاء إلى أي شخص (بما في ذلك الأعضاء الآخرين في مجموعة HSBC)، باستثناء الحالات التالية:

- اذا كنا مطالبين قانونا بالإفصاح؛
- اذا كان لدينا واجب عام بالإفصاح؛
- اذا كانت لأغراض تجارية مشروعة خاصة بنا أو بطرف ثالث لـ HSBC تتطلب الإفصاح؛
- اذا تم الإفصاح بموافقتك؛ أو
- اذا تم الإفصاح على النحو المبين في هذه الشروط.

٣.١٨ كيف سيتم التعامل بالمعلومات الخاصة بي؟

توافق على انه يحق لنا (بما في ذلك أعضاء آخرين في مجموعة HSBC) ان نجمع ونستخدم ونتبادل المعلومات الخاصة بالعملاء (بما في ذلك المعلومات المتعلقة بك، والمعاملات الخاصة بك واستخدامك لمنتجاتنا وخدماتنا وعلاقتك مع مجموعة HSBC).

٤.١٨ كيف سوف تقوموا بجمع المعلومات الخاصة بي؟

قد تطلب معلومات العملاء من قبلنا أو نيابة عنا أو نيابة عن مجموعة HSBC، كما قد يتم جمع هذه المعلومات منك مباشرة أو من شخص يتصرف نيابة عنك أو من مصادر أخرى (بما في ذلك من المعلومات المتاحة للجمهور)، وقد يتم تحصيل هذه المعلومات أو تجميعها مع غيرها من المعلومات المتوفرة لدينا أو لدى أي عضو من أعضاء مجموعة HSBC.

٥.١٨ ماهي الغايات من التعامل بالمعلومات الخاصة بي؟

توافق على أننا (بما في ذلك أعضاء آخرين في مجموعة HSBC) قد نقوم بالتعامل في ونقل والكشف عن معلومات العميل للغايات التالية:

- (أ) توفير الخدمات أو قبول أو إدارة أو تنفيذ أو الاشراف على أي معاملات تطلبها أو تصرح بها؛
- (ب) الوفاء بالالتزامات الامتثال؛
- (ج) إجراء نشاط إدارة مخاطر الجريمة المالية؛
- (د) تحصيل أي مبالغ مستحقة وغير مسددة من قبلك؛
- (هـ) إجراء تدقيق الائتمان والحصول على أو توفير مراجع الائتمان؛
- (و) تنفيذ أو الدفاع عن حقوقنا، أو عن حقوق عضو بمجموعة HSBC؛
- (ز) للمتطلبات التشغيلية الداخلية الخاصة بنا أو بمجموعة HSBC (بما في ذلك إدارة الائتمان والمخاطر

- transactions that you request or authorise;
- (b) meeting Compliance Obligations;
- (c) conducting Financial Crime Risk Management Activity;
- (d) collecting any amounts due and outstanding from you;
- (e) conducting credit checks and obtaining or providing credit references;
- (f) enforcing or defending our rights, or those of a member of the HSBC Group;
- (g) for our internal operational requirements or those of the HSBC Group (including credit and risk management, system or product development and planning, insurance, audit and administrative purposes); and
- (h) maintaining our overall relationship with you (including marketing or promoting financial services or related products and market research) (together referred to as the "Purposes").

18.6 Who will you share my information with?

You agree that we may, as necessary and appropriate for the Purposes, transfer and disclose any Customer Information to the following recipients globally (who may also process, transfer and disclose such Customer Information for the Purposes):

- a. any member of the HSBC Group;
 - b. any sub-contractors, agents, service providers, or associates of the HSBC Group (including their employees, directors and officers);
 - c. any Authorities, in response to their requests;
 - d. persons acting on your behalf, payment recipients, beneficiaries, account nominees, intermediary, correspondent and agent banks, clearing houses, clearing or settlement systems, market counterparties, upstream withholding agents, swap or trade repositories, stock exchanges, companies in which you have an interest in securities (where such securities are held by us for you);
 - e. any party to a transaction acquiring interest in, or assuming risk in, or in connection with, the Services;
 - f. other financial institutions, credit bureaus, verification agencies or credit reference agencies as the Bank chooses to use from time to time for the purposes of obtaining or providing credit references and other information;
 - g. any third party fund manager who provides asset management services to you;
 - h. any introducing broker to whom we provide introductions or referrals; and
 - i. in connection with any HSBC business transfer, disposal, merger or acquisition.
- wherever located, including in jurisdictions other than Oman and jurisdictions which do not have data protection laws.

وتطوير وتخطيط الأنظمة أو المنتجات، التأمين، ولأغراض التدقيق ولاغراض الإدارية): و
(ح) للحفاظ على علاقتنا العامة معك (بما في ذلك تسويق أو ترويج الخدمات المالية أو المنتجات ذات الصلة، وأبحاث السوق)
ويشار إلى هذه الغايات مجتمعة باسم «الغايات».

٦.١٨ مع من سوف تتبادلوا المعلومات الخاصة بي؟

توافق على أنه يجوز لنا، متى كان ذلك ضرورياً لتحقيق الغايات، نقل والكشف عن أي معلومات العميل إلى الجهات العالمية التالية (الذين يجوز لهم أيضاً معالجة ونقل والكشف عن معلومات العملاء هذه لغايات تحقيق الغايات):

- أ. أي عضو من أعضاء مجموعة HSBC:
 - ب. أي من المتعاقدين من الباطن أو الوكلاء أو مقدمي الخدمة أو الشركاء لمجموعة HSBC (بما في ذلك الموظفين والمدراء وكبار الموظفين):
 - ج. أي سلطات، وذلك استجابة لطلباتهم:
 - د. الأشخاص الذين يتصرفون نيابة عنك أو مستلمي الدفعات أو المستفيدين أو المسمين على الحساب أو الوسيط أو البنوك والمراسلة والوكيلة أو غرف المقاصة أو أنظمة المقاصة أو التسوية أو اطراف السوق أو وكلاء احتجاز «أبستريم» (upstream withholding agents) أو أمناء المبادلة أو التجارة أو البورصات أو الشركات التي يكون لك مصلحة بأسهمها (وذلك في الحالات التي نحفظ فيها بهذه الأسهم نيابة عنك):
 - هـ. أي طرف لمعاملة سيكون له فيها مصلحة أو يتحمل فيها مخاطر تتعلق بالخدمات أو تتصل بها:
 - و. المؤسسات المالية الأخرى أو مكاتب معلومات الائتمان الأخرى، أو وكالات التحقق، أو وكالات المرجعية الائتمانية الأخرى وفقاً لخيار البنك من وقت لآخر لأغراض الحصول على أو توفير المراجع الائتمانية وغيرها من المعلومات:
 - ز. أي مدير صندوق (fund manager) من الغير يقدم خدمات إدارة الأصول لك:
 - ح. أي وسيط تقديم (introducing broker) والذي نزوده بمقدمات أو تجري الإحالات: و
 - ط. فيما يتعلق بأي نقل لأعمال أو موجودات HSBC أو أي بيع أو تصرف أو اندماج أو استحواذ يخص تلك الأعمال أو الموجودات.
- أيضا وجد، بما في ذلك في أي اختصاصات قضائية أخرى غير عمان وفي أي أماكن أخرى التي لا تتوفر فيها قوانين حماية البيانات.
- يرجى ملاحظة أنه بالنسبة لمكافأتي والمنتجات التي لا يتم توفيرها من قبل مجموعة HSBC، مثل التأمين، فإننا سوف نقوم بتبادل المعلومات الخاصة بك مع أطراف ثالثة. سوف تشمل هذه التبادلات الاسم والعنوان ورقم بطاقة الائتمان الخاصة بك وغيرها من المعلومات ذات الصلة.
- ### ٧.١٨ هل ستستخدموا مكاتب معلومات الائتمان؟
- توافق على أننا يمكن أن نتبادل المعلومات الخاصة بك مع وكالات / مكاتب الائتمان المرجعية كما أننا قد نستخدم المعلومات المتاحة من مصادر عامة للتحقق من هويتك وصلاحياتها للحساب. عندما نتقدم للحصول

Please note that for MyRewards and products which are not provided by the HSBC Group, such as insurance, we will exchange information about you with third parties. This will include changes to your name, address, Credit Card number and other relevant information.

18.7 Will you use Credit Bureaus?

You agree that we can share your information with credit reference agencies/bureaus and use information available from public sources to verify your identity and suitability for an account. When you apply for a Credit Card and during the period in which you have a Credit Card, we may request a report from a credit reference agency/bureau to assess your ability to meet your financial commitments.

In addition, we may share your information with HSBC-authorized external debt collection agencies for the purposes of collection of any overdue debts you may owe to us.

18.8 Will you provide a reference to another bank about me?

We will obtain your consent before providing a reference to another bank about you.

18.9 What happens if I do not keep you updated with changes to my information or if I refuse to give you information you request from me?

- you fail to provide promptly Customer Information that we requested, or
- you withhold or withdraw any consents that we may need to process, transfer or disclose Customer Information for the Purposes (except for purposes connected with marketing or promoting products and services to you), or
- we have, or a member of the HSBC Group has, suspicions regarding Financial Crime or an associated risk,

We may:

- a. be unable to provide new, or continue to provide all or part of the, Services to you and reserve the right to end our relationship with you;
- b. take actions necessary for us or a member of the HSBC Group to meet the Compliance Obligations; and/or
- c. block, transfer or close your account(s) where permitted under the Law.

In addition, if you fail to supply promptly your, or a Connected Person's, Tax Information and accompanying statements, waivers and consents, as may be requested, then we may make our own judgment with respect to your status, including whether you are reportable to a Tax Authority. Such action may mean we or other persons are required to withhold amounts as may be legally required by any Tax Authority and pay such amounts to the appropriate Tax Authority.

18.10 What if my information changes?

You agree to inform us promptly, and in any event within 30 days, in writing if there are any changes to Customer Information supplied to us or a member of the HSBC Group from time to time, and to respond promptly to any request for Customer

على بطاقة الائتمان وخلال مدة حياتك لبطاقة الائتمان، فقد نطلب تقرير من وكالة / مكتب مرجع الائتمان لتقييم قدرتك على الوفاء بالالتزامات المالية المترتبة عليك.

بالإضافة إلى ذلك، قد نشارك المعلومات الخاصة بك مع وكالات تحصيل الديون الخارجية، المعتمدة من قبل HSBC لأغراض تحصيل الديون المستحقة المتأخرة والتي قد تكون مدين لنا بها.

٨.١٨ هل ستقوموا بمنح أي بنك آخر تعريف عني؟

سوف نحصل على موافقتك قبل تقديم تعريف عنك الى اي بنك آخر.

٩.١٨ ماذا يحدث إذا لم ابقىكم على اطلاع بالتغييرات على المعلومات الخاصة بي أو إذا رفضت أن اعطيكم المعلومات التي تطلبوها مني؟

إذا:

- فشلت في توفير معلومات العميل التي نقوم بطلبها بشكل فوري ، أو
 - قمت بحجب أو سحب أي موافقات التي قد نحتاج اليها للتعامل في أو نقل أو الكشف عن معلومات العميل للغايات (باستثناء ما يتعلق بتسويق أو ترويج المنتجات والخدمات لك)، أو
 - لدينا، أو لدى عضوا في مجموعة HSBC، شكوك بشأن جريمة مالية أو مخاطر مرتبطة بها،
- في هذه الحالات يجوز لنا:

أ. أن نتوقف عن تقديم أو الاستمرار بتقديم كل أو جزء من، الخدمات لك ونحتفظ بالحق في إنهاء علاقتنا معك؛

ب. اتخاذ الإجراءات الضرورية لنا أو لعضو في مجموعة HSBC للوفاء بالالتزامات الامتثال؛ و / أو

ج. حجب أو نقل أو إغلاق الحساب (الحسابات) الخاصة بك بما يتوافق مع احكام القوانين المحلية.

بالإضافة إلى ذلك، إذا فشلت بأن تزودنا بشكل فوري بالمعلومات الضريبية والكشوفات المرتبطة والتنازلات والموافقات الخاصة بك، أو بالشخص المتصل، على النحو الذي نقوم بطلبه، فيجوز لنا في هذه الحالة اصدار القرار الخاص بحالتك، بما في ذلك إذا كان من المفروض الابلاغ عنك لمصلحة الضرائب. قد يعني هذا الإجراء بأننا أو غيرنا من الأشخاص مطالبين باحتجاز المبالغ التي قد تكون مطلوبة قانونا من قبل أي مصلحة ضرائب ودفع هذه المبالغ لمصلحة الضرائب المختصة.

١٠.١٨ ماذا إذا تغيرت معلوماتي؟

توافق على وجوب اعلامنا بالكتابة وعلى الفور، وفي أي حالة في غضون ٣٠ يوما، في حال حدوث أية تغييرات على معلومات العميل المزودة الينا أو المزودة لعضوا في مجموعة HSBC من وقت لآخر، كما توافق على الاستجابة فورا إلى أي طلب لمعلومات العملاء قد تصدر عنا أو عن أي عضو في مجموعة HSBC.

١١.١٨ ماذا لو أعطيتكم معلومات عن شخص آخر؟

بالموافقة على هذه الشروط، فإنك تؤكد أن كل شخص قمت بتقديم معلومات عنه (بما في ذلك البيانات الشخصية أو المعلومات الضريبية) لنا أو لعضو في مجموعة HSBC قد تم (أو سيتم بالوقت المناسب) إخطاره ووافق على التعامل في والإفصاح عن ونقل المعلومات الخاصة به على النحو المبين في هذه الشروط.

١٢.١٨ كيف ستتم حماية المعلومات الخاصة بي؟

Information from us or a member of the HSBC Group.

18.11 What if I give you someone else's information?

By agreeing to these Terms, you are confirming that every person whose information (including Personal Data or Tax Information) you have provided to us or a member of the HSBC Group has (or will at the relevant time have) been notified of and agreed to the processing, disclosure and transfer of their information as set out in these Terms.

18.12 How will my information be protected?

Whether it is processed in Oman or overseas, Customer Information will be protected by a strict code of secrecy and security which all members of the HSBC Group, their staff and third parties are subject to.

18.13 What about banking secrecy laws and regulations?

By agreeing to these Terms, you are expressly giving us your consent to share your information as described in these Terms and you are expressly giving up any right to secrecy you have under banking secrecy laws and regulations in Oman and in other jurisdictions ("Banking Secrecy Laws and Regulations"). You expressly agree not to hold us or any member of the HSBC Group (including any officers, staff and third party agents) liable in relation to such Banking Secrecy Laws and Regulations, unless we have acted fraudulently or with wilful misconduct or gross negligence.

18.14 What happens to my information if my account is closed and/or my relationship with you ends?

This section of these Terms will continue to apply even if we (or any other HSBC Group member) end the relationship with you and/or your Credit Card Account is closed.

18.15 What if you ask me for more information?

We might ask you for more information about your financial situation. We may verify this information. If you do not provide us with the information we ask for, we might refuse to renew your Credit Card or cancel your Credit Card.

19. General

19.1 What happens if there is a malfunction or failure of the Credit Card or an ATM?

We will not be liable to you for a malfunction or failure of the Credit Card or ATM.

We will not be liable to you for any loss if an ATM has insufficient funds to process your request.

19.2 What should I do if my details change?

Please fill in our change of details form at one of our branches as soon as possible. We need to know about any change of employment, home or office address or any contact details. This applies to your information or information about the Supplementary Cardholder. You may be required to visit the branches and provide

سواء تم التعامل في معلومات العملاء في عُمان أو في الخارج، معلومات العملاء سوف تكون محمية بموجب وثيقة شديدة السرية وتتمتع بالحماية ويخضع لها جميع أعضاء مجموعة HSBC وموظفيها والأطراف الثالثة.

١٣.١٨ ماذا عن قوانين وأنظمة السرية المصرفية؟

بالموافقة على هذه الشروط، فإنك توافق لنا وبشكل صريح على تبادل المعلومات كما هو موضح في هذه الشروط كما أنك تتنازل صراحة عن أي حق يتعلق بسرية المعلومات الخاصة بك بموجب قوانين وأنظمة السرية المصرفية في عُمان وفي غيرها من الدول («قوانين وأنظمة السرية المصرفية»). كما أنك توافق صراحة على عدم جعلنا أو جعل أي عضو من أعضاء مجموعة HSBC (بما في ذلك أي ضباط وموظفين وكلاء من الغير) مسؤولين فيما يتعلق بقوانين وأنظمة السرية المصرفية هذه، وذلك ما لم يثبت أننا قمنا بالتصرف بطريقة احتيالية أو ارتكابنا لأي تقصير متعمد أو لإهمال جسيم.

١٤.١٨ ماذا يحدث لمعلوماتي إذا تم إغلاق حسابي و / أو انتهاء علاقتي معكم؟

إن هذا القسم من هذه الشروط سيستمر بالتنفيذ في مواجهتك حتى لو قمنا (أو قام أي عضو آخر بمجموعة HSBC) بانتهاء العلاقة معك و / أو في حال إغلاق حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك..

١٥.١٨ ماذا لو قمتم بطلب المزيد من المعلومات؟

قد نطلب منك مزيداً من المعلومات حول وضعك المالي، ثما قد نتحقق من هذه المعلومات. إذا لم تقم بتزويدنا بالمعلومات المطلوبة من قبلنا، فقد نرفض تجديد بطاقة الائتمان الخاصة بك أو قد نقوم بإلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك.

١٩. أحكام عامة

١.١٩ ماذا يحدث إذا كان هناك عطل أو فشل في بطاقة الائتمان أو في أجهزة الصراف الآلي؟

لن نكون مسؤولين تجاهك عن أي عطل أو فشل في بطاقة الائتمان أو في أجهزة الصراف الآلي.

لن نكون مسؤولين تجاهك عن أي خسارة إذا لم يكن لدى أجهزة الصراف الآلي أموال كافية لتلبية طلبك.

٢.١٩ ماذا علي أن أفعل إذا تغيرت بياناتي؟

يرجى تعبئة نموذج تغيير التفاصيل الخاص بنا لدى أي من فروعنا في أقرب وقت ممكن. من الضروري لنا معرفة أي تغيير قد يطرأ على عنوان العمل أو المنزل أو المكتب أو أي معلومات تتعلق بالاتصال. إن ما تقدم ينطبق على المعلومات الخاصة بك وكذلك على المعلومات التي تخص حامل البطاقة الإضافية. قد تكون هناك حاجة لزيارة الفروع وتقديم وثائق إضافية.

٣.١٩ كيف لي أن أستلم بطاقتي الائتمانية؟

عليك استلام بطاقتك الائتمانية من أحد الفروع أو مركز التحصيل بحسب التعليمات التي نصدرها لك. أنت وحدك المسؤول عن استلام بطاقتك.

٤.١٩ ماذا لو اعترضت على معاملة تخص بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

يجب أن تستمر في دفع المبالغ لنا خلال قيامك بحل أي نزاع قد تواجهه مع شخص آخر في ما يتعلق بمعاملة تمت بواسطة بطاقة الائتمان الخاصة بك. لن نكون مسؤولين بأي شكل من الأشكال عن أي بضاعة أو خدمات

additional documentation.

19.3 How will I receive my Credit Card?

You will have to collect your Credit Card from a branch or a collection centre, as advised by us. You are responsible for ensuring you collect your Credit Card.

19.4 What if I dispute a transaction on my Credit Card?

You must continue to make payments to us whilst you are resolving any dispute you may be having with someone else in relation to a transaction made with your Credit Card. We are not responsible in any way for any goods or services supplied to you by third parties.

If the merchant or third party gives you a refund of any amount we will credit this to your Credit Card Account when we receive notice in writing from them.

If you suspect that there is a fraudulent activity on your Credit Card Account you must notify us within 30 days from your last statement which detailed the fraudulent activity.

19.5 What happens if I use my Credit Card for unlawful purposes?

You must not use your Credit Card for unlawful purposes, including purchasing goods or services which are illegal in Lebanon. If you do so, we may cancel your Credit Card immediately and may report you to the relevant authorities. You will be responsible for any unlawful use and you may be required to reimburse us or Visa or MasterCard for any amount which we or they incur as a result of your use.

19.6 What happens if there is a strike, industrial action, power failure, failure of supplies or equipment or any other events beyond or outside our control?

We will not be liable to you for the loss you suffer if any of these events happen.

These events may mean that we cannot send you a statement. You will still be liable to pay us any outstanding amounts, even if we are unable to send you a statement.

19.7 Can you transfer my Credit Card to a different bank?

We can transfer our rights and/or obligations in relation to your Credit Card to someone else. If we do this, it will not affect your rights and/or obligations.

If we are considering transferring your Credit Card we may share your personal information with third parties in relation to the transfer.

19.8 Can I transfer my Credit Card balance to another bank?

Yes you may transfer your Credit Card balance if another Bank is willing to accept this balance. Please contact us to understand the process.

You may not, however, assign your rights and obligations under this Agreement to anyone else.

مقدمة لك من قبل أطراف ثالثة.

في حال قيام تاجر أو أي طرف ثالث يمنحك ردية لأي مبلغ، فسنقوم في هذه الحالة بإضافة هذه الردية إلى حساب بطاقة الائتمان الخاص بك عندما نتلقى إشعاراً خطياً من ذلك الطرف بهذا الخصوص.

إذا كنت تشك في أن هناك نشاط احتيالي تم على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك فيتوجب عليك أن تقوم بإخطارنا في غضون ٣٠ يوماً من الكشف الأخير الذي يبين حدوث ذلك النشاط الاحتياالي.

٥.١٩ ماذا يحدث إذا استخدمت بطاقة الائتمان لأغراض غير مشروعة؟

يجب عدم استخدام بطاقة الائتمان الخاصة بك لأغراض غير مشروعة، بما في ذلك شراء السلع أو الخدمات التي تعتبر غير قانونية في عُمان. إذا قمت بذلك، فيحق لنا في هذه الحالة إلغاء بطاقة الائتمان الخاصة بك على الفور كما أننا قد نقوم بإبلاغ السلطات المختصة بذلك. سوف تكون مسؤولاً عن أي استخدام غير مشروع للبطاقة وربما تكون مطالباً بتعويضنا أو بتعويض فيزا أو ماستركارد عن أي مبلغ نتكبدونه نتيجة لاستخدامك المذكور.

٦.١٩ ماذا يحدث إذا كان هناك إضراب، اضطراب قطاع، انقطاع التيار الكهربائي، انقطاع التزويد أو المعدات أو أي أحداث أخرى خارجة أو خارج سيطرة لدينا؟

لن نكون مسؤولين تجاهك عن الخسائر التي تتكبدتها إذا حدثت أي من هذه الحالات.

قد تعني هذه الأحداث بأننا لا نستطيع أن نرسل لك كشف الحساب الخاص بك. سوف تبقى مسؤولاً عن دفع أي مبالغ مستحقة لنا، حتى لو كنا غير قادرين على إرسال الكشف الخاص بك.

٧.١٩ هل يمكنك تحويل بطاقتي الائتمانية لبنك آخر؟

يحق لنا إحالة حقوقنا و/ أو التزاماتنا فيما يتعلق ببطاقة الائتمان الخاصة بك إلى شخص آخر. إذا قمنا بذلك، فإن هذا لن يؤثر على حقوقك و/ أو على التزاماتك.

إذا كنا نبحت نقل بطاقة الائتمان الخاصة بك، فقد نشارك معلوماتك الشخصية مع أطراف ثالثة فيما يتعلق بعملية النقل.

٨.١٩ هل أستطيع تحويل رصيد بطاقة الائتمان لبنك آخر؟

نعم تستطيع تحويل رصيد بطاقة الائتمان الخاصة بك إذا كان البنك الآخر على استعداد لقبول هذا الرصيد. يرجى الاتصال بنا لإعلامك بإجراءات هذه المعاملة. على الرغم مما تقدم. لا يجوز لك إحالة حقوقك والتزاماتك بموجب هذا الاتفاقية إلى أي شخص آخر.

٩.١٩ لمن تعود ملكية بطاقة الائتمان؟

هي ملكيتنا في جميع الأوقات.

١٠.١٩ كيف سوف ترسلوا الإشعارات لي؟

إذا كنا بحاجة إلى إرسال إشعار لك بموجب هذا الاتفاقية، على سبيل المثال، في حال تعديل الشروط، فقد نرسل إشعار لك بواسطة إحدى الطرق التالية: – الرسائل القصيرة، الرسائل الشخصية للخدمات المصرفية عبر الإنترنت، إشعار على موقع الإنترنت العام الخاص بنا، رسالة أو بريد إلكتروني. بالنسبة لأي إشعارات موجهة إليكم شخصياً فسوف نقوم باستخدام معلومات الاتصال التي قمت بتزويدنا بها وسيكون هذا الإشعار ساري المفعول، حتى لو تغيرت تلك التفاصيل.

19.9 Who does the Credit Card belong to?

It is our property at all times.

19.10 How will you send me notices?

If we need to send you a notice under this Agreement, for example, if we are varying the terms, we may send you notice by one of the following methods – SMS, Personal Internet Banking message, notice on our public website, letter or email. For any notices addressed to you personally we will use the last contact details you notified us of and this will be a valid notice, even if those details have changed.

19.11 What law applies to this Agreement and where would a legal dispute be settled?

In the event of a dispute between us, we both agree to settle our dispute in the Courts of Oman. The laws of Oman will apply to these Terms and how we dealt with you before we opened your Credit Card Account.

19.12 Is this Agreement in Arabic or English?

This Agreement is in English and Arabic. We will communicate with you in English. In the event of a conflict between the Arabic and English, the Arabic prevails.

20. How can I complain?

20.1 How can I complain?

If we do not deliver the standard of service you expect, or if you think we have made a mistake, please let us know. We will then investigate the situation and, if necessary, set about putting matters right as quickly as possible. In addition, we will take steps, where appropriate, to prevent a recurrence. Please allow your branch manager or the manager of the department concerned the first opportunity to answer your concerns and put matters right. However, if you remain dissatisfied and would like further information about our process for resolving complaints please contact us at customer.experience@hsbc.com.

If we are unable to resolve your complaint to your satisfaction you can escalate further, please refer to the complaints and feedback section on our website www.hsbc.co.om.

These terms are issued by HSBC Bank Oman SAOG, PO Box 240, P.C 112, Sultanate of Oman and regulated by Central Bank of Oman.

GLOSSARY

Authorities

includes Royal Omani Police, Capital Market Authority, Diwan of Royal Court and any judicial, administrative, public or regulatory body, any government or government ministry or department, any Tax Authority, securities or futures exchange, court, central bank or law enforcement body, or any of their agents with jurisdiction over

١١.١٩ أي قانون ينطبق على هذه الاتفاقية وأين سيتم تسوية المنازعات القانونية؟

في حال حدوث نزاع بيننا، فنحن على حد سواء نوافق على تسوية النزاع القائم بيننا في المحاكم العُمانية. تنطبق القوانين العُمانية وأية قوانين إمارات محلية معمول بها على هذه الشروط وعلى كيفية تعاملنا معك قبل فتحنا حساب بطاقة الائتمان الخاص بك.

١٢.١٩ هل هذه الاتفاقية باللغة العربية أو الإنجليزية؟

إن هذه الاتفاقية هي باللغتين العربية والإنجليزية. سوف نتواصل معكم باللغة الإنجليزية. في حالة وجود تعارض بين النص العربي والانجليزي فإن النص المحرر باللغة العربية هو الذي يسود.

٢٠. كيف يمكن تقديم شكوى؟

١.٢٠ كيف يمكنني تقديم شكوى؟

في حال عدم قيامنا بتقديم مستوى الخدمة الذي تتوقعه، أو إذا كنت تعتقد أننا ارتكبنا خطأ، نرجو إعلامنا بذلك. سوف نقوم بعد ذلك بالتحقيق بالشكوى وإذا لزم الأمر، المباشرة لوضع الأمور في نصابها في أسرع وقت ممكن. بالإضافة إلى ذلك، سوف نتخذ خطوات، عند الاقتضاء، لمنع التكرار. الرجاء اعطاء مدير الفرع أو مدير الإدارة المعنية الفرصة للرد على الاستفسارات الخاصة بك ووضع الأمور في نصابها. ومع ذلك، إذا كنت لا تزال غير راض وتترغب في مزيد من المعلومات حول اجرائنا لتسوية الشكاوى يرجى الاتصال بنا على: customer.experience@hsbc.com.

إذا كنا غير قادرين على حل شكاوك بما يرضيك فيمكنك رفع شكوى بذلك إلى قسم الشكاوى على الموقع الإلكتروني www.hsbc.co.om الرجاء الرجوع إلى قسم الشكاوى والمعلومات المرتدة على موقعنا الإلكتروني www.hsbc.co.om.

تصدر هذه الشروط من قبل بنك إتش إس بي سي عُمان ش.م.ع. ص.ب. ١٧٢٧، الرمز البريدي ١١١ السيب، سلطنة عُمان ويخضع لقوانين البنك المركزي العُمانية.

المصطلحات

السلطات

يشمل الشرطة الملكية العمانية، وهيئة السوق المالية، والديوان السلطاني أي جهاز قضائي أو اداري أو عام أو أي جهاز تنظيمي أو حكومي أو وزارة حكومية أو دائرة أو سلطة ضريبية ودوائر الأوراق المالية أو العقود الأجلة الصرف أو المحكمة أو البنك المركزي أو جهاز تنفيذ للقانون، أو أي من وكلاء تلك الاجهزة والتي تملك الاختصاص على أي جزء من مجموعة HSBC.

تحويل الرصيد (عند توفر الخدمة)

يعني تحويل مبلغ أنت مدين به الى مقرض آخر (الذي هو ليس عضو في مجموعة HSBC) إلى حساب بطاقة الائتمان أو المعاملات الأخرى التي سنقوم باخبارك على انه سيتم التعامل بها كأنها تحويل رصيد.

حامل البطاقة

يعني أنت، في حال الاتفاق على فتح والاحتفاظ بحساب بطاقة الائتمان في الدولة باسمك وإصدار بطاقة

any part of the HSBC Group.

Balance Transfer

means a transfer to the Credit Card Account of an amount you owe another lender (who is not a member of the HSBC Group) or such other transactions as we tell you are to be treated as a Balance Transfer.

Cardholder

means you, if we have agreed to open and maintain a Credit Card Account in the country in your name and to issue to you a Credit Card (and/or a Supplementary Card at your request) to operate that Credit Card Account.

Cash Advance

means any cash withdrawal, purchase of travellers cheques or foreign currency, money order or transfer made at your request (excluding Balance Transfers).

Compliance Obligations

means obligations of the HSBC Group to comply with: (a) Laws or international guidance and internal policies or procedures, (b) any demand from Authorities or reporting, disclosure or other obligations under Laws, and (c) Laws requiring us to verify the identity of our customers.

Connected Person

means a person or entity (other than you) whose information (including Personal Data or Tax Information) you provide, or which is provided on your behalf, to any member of the HSBC Group or which is otherwise received by any member of the HSBC Group in connection with the provision of the Services. A Connected Person may include, but is not limited to any guarantor, any beneficial owner, trustee, settler or protector of a trust¹, any account holder of a designated account, any payee of a designated payment, your representative, agent, attorney, guardian or nominee, any person with whom you hold a joint account (means an account that you hold jointly with other people), any supplementary card holder, or any other persons or entities with whom you have a relationship that is relevant to your relationship with the HSBC Group.

Credit Card

means any MasterCard or Visa credit card issued to you at any time or to a Supplementary Cardholder under this Agreement and references include any numbers or details that allow use of the credit card without physically presenting it where the context requires.

Credit Card Account

means any account we open and maintain in the Cardholder's name to which Credit Card Transactions for a Credit Card are posted (including Credit Card Transactions arising through the use of any Supplementary Card) together with any other liabilities of the Cardholder or Supplementary Cardholder arising under these Terms and Conditions.

الائتمان لك (و / أو بطاقة إضافية بناء على طلبك) لتشغيل حساب بطاقة الائتمان هذا.

سلفة نقدية

يعني أي سحب نقدي أو شراء الشيكات السياحية أو العملات الأجنبية أو الأوامر أو الحوالات المالية التي يتم تنفيذها بناء على طلبك (باستثناء تحويلات الرصيد).

التزامات الائتمان

يعني التزامات مجموعة HSBC بالائتمان لـ: (أ) القوانين أو التوجيهات الدولية والسياسات أو الإجراءات الداخلية، (ب) أي طلب من السلطات وأي التزام بإعداد التقارير أو الإفصاح أو غيرها من الالتزامات بموجب القوانين، و (ج) القوانين التي تتطلب منا أن نتحقق من هوية عملائنا.

الشخص المرتبط

يعني أي شخص أو كيان (باستثناءك أنت) والذين تقوم بالإفصاح عن المعلومات الخاصة بهم (بما في ذلك البيانات الشخصية أو المعلومات الضريبية)، أو تلك التي يتم الإفصاح عنها نيابة عنك، إلى أي عضو في مجموعة HSBC أو التي استلمت على خلاف ذلك من قبل أي عضو في مجموعة HSBC فيما يتعلق بتقديم الخدمات. قد يشمل الشخص المرتبط، دون تحديد، أي كفيل أو أي مالك مستفيد أو أمين أو مسوي أو مسؤول الأمانة¹/الوقف أو أي صاحب لحساب معين أو أي مستفيد من دفعة معينة أو ممثلك أو وكيل أو محامي أو وصي أو مرشح أو أي شخص تملك معه حساب مشترك (يعني الحساب الذي تملكه بالاشتراك مع أشخاص آخرين) أو أي حامل بطاقة إضافية أو أي أشخاص أو جهات أخرى يكون لك علاقة معها ذات صلة بعلاقتك مع مجموعة HSBC.

بطاقة إئتمان

تعني أي بطاقة ائتمان ماستر كارد أو فيزا صدرت لك في أي وقت أو لحامل البطاقة الإضافية بموجب هذه الاتفاقية وحيث تتضمن، حيث يقتضي السياق ذلك، أي أرقام أو تفاصيل تميز استخدام بطاقة الائتمان دون أن يتم تقديم البطاقة بشكل مادي.

حساب بطاقة الائتمان

يعني أي حساب نفتح ونحتفظ به باسم حامل البطاقة الذي يتم إرسال معاملات البطاقة الائتمانية إليه فيما يتعلق بالبطاقة الائتمانية (بما في ذلك معاملات البطاقة الائتمانية الناشئة عن استخدام أي بطاقة إضافية) وذلك بالإضافة إلى أي التزامات أخرى تترتب على حامل البطاقة أو على حامل البطاقة الإضافية الناشئة بموجب هذه الشروط والأحكام.

ميزات بطاقة الائتمان

تعني أي منتج تكافل/تأمين (بما في ذلك دون تحديد حماية المشتريات، حماية السفر/ تأمين السفر، درع الائتمان بلس، المحفظة الآمنة، الخ)، شروط أو تسهيلات الدفع الخاصة (بما في ذلك دون تحديد خطة القسط المرن، النقد السهل أو الدفع السهل (عند توفره) أو دفعات بطاقة الائتمان حيث يتم توضيح هذه الأحكام في المواد الترويجية للبطاقة الائتمانية الخاصة بنا المتوفرة في أي من فروعنا أو على موقعنا الإلكتروني)، أو فوائد المنتج العامة (بما في ذلك، ودون تحديد، مزايا السفر ومزايا اصطافاف السيارات، والعروض والحملات الترويجية الخاصة) التي نقدمها أو نتيحها لحامل البطاقة من وقت لآخر بالتزامن مع استخدام حامل البطاقة لبطاقة الائتمان أو لحساب بطاقة الائتمان.

¹ A trust arises in some jurisdictions when a person is the legal owner of an asset (trustee) but they hold it on behalf of another person who has an interest in it and who benefits from it (beneficiary).

^١ قد تنشأ الأمانة في بعض الاختصاصات القضائية عندما يكون شخص معين هو مالك لمال منقول (الأمين) (trustee) ولكنه يحتفظ بذلك المال لمصلحة شخص آخر له مصلحة في ويريد الانتفاع من ذلك المال (المستفيد) (beneficiary).

Credit Card Features

means any takaful/insurance product (including but not limited to Purchase Protection, Travel Protect/Travel Insurance, Credit Shield Plus, Secure Wallet, etc), special payment terms or facilities (including but not limited to Flexi Instalment Plan, Easy Cash (if available), Easy Pay or Credit Card Payments such terms are explained in our Credit Card promotional material available at any of our branches or on our website), or general product benefits (including but not limited to travel benefits, valet benefits, special offers and promotions) we offer, or make available, to the cardholder from time to time in conjunction with the cardholder's use of a Credit Card or Credit Card Account.

Credit Card Transactions

means the purchase of goods and/or services, cash advances, Balance Transfer, Easy Cash (if available), fees and charges effected or derived by the use of the Credit Card, Credit Card number and/or Credit Card Account.

Customer Information

means your Personal Data, confidential information, and/or Tax Information, or that of a Connected Person.

Easy Cash (if available)

means a transfer of a portion of your credit limit in cash to your bank account(s) within Oman.

Financial Crime

means money laundering, terrorist financing, bribery, corruption, tax evasion, fraud, evasion of economic or trade sanctions, and/or any acts or attempts to circumvent or violate any Laws relating to these matters.

Financial Crime Risk Management

means any action required to be taken by us and members of the HSBC Group, to meet Compliance Obligations relating to or in connection with the detection, investigation and prevention of Financial Crime.

Such action may include, but is not limited to:

- screening, intercepting and investigating any instruction, communication, drawdown request, application for Services, or any payment sent to or by you, or on your behalf;
- investigating the source of or intended recipient of funds;
- combining Customer Information with other related information in the possession of the HSBC Group; and/or
- making further enquiries as to the status of a person or entity, whether they are subject to a sanctions regime, or confirming your identity and status.

FIP

معاملات بطاقات الائتمان

يعني شراء السلع و/أو الخدمات، السلف النقدية، تحويل الرصيد، النقد السهل (عند توفره) والرسوم والتكاليف المفصلة أو المشتقة عن طريق استخدام بطاقة الائتمان أو رقم بطاقة الائتمان و/أو حساب بطاقة الائتمان.

معلومات العملاء

تعني بياناتك الشخصية، معلوماتك السرية، و/أو المعلومات الضريبية، أو تلك الخاصة بالشخص المرتبط.

النقد السهل (عند توفره)

يعني نقل جزء من حد الائتمان الخاص بك نقدا للحساب (الحسابات) البنكي الخاص بك داخل عُمان.

الجريمة المالية

تعني غسل الأموال وتمويل الإرهاب و/أو الرشوة و/أو الفساد و/أو التهرب الضريبي و/أو الاحتيال و/أو التهرب من العقوبات الاقتصادية أو التجارية، و/أو أي أفعال أو محاولات للتحايل أو لمخالفة أي قوانين تتعلق بهذه المسائل.

إدارة مخاطر الجريمة المالية

يعني أي إجراء يتوجب اتخاذه من قبلنا أو من قبل أعضاء مجموعة HSBC بالالتزامات الامتثال المرتبطة أو المتعلقة بالكشف والتحقيق في ومنع الجريمة المالية.

يشمل ذلك الاجراء دون الحصر:

أ. فحص وتعليق والتحقيق في أي تعليمات أو اتصال أو طلب سحب أو طلب للحصول على خدمات أو أي دفعة مرسله لك أو من قبلك أو نيابة عنك؛ و/أو

ب. التحقيق في مصدر الأموال أو الجهة المزمع استلامها من قبلها؛ و/أو

ج. الجمع بين معلومات العملاء ومعلومات أخرى ذات صلة تكون لدى مجموعة HSBC؛ و/أو

د- القيام باستيضاحات إضافية حول وضع شخص أو شركة، سواء كانوا خاضعين لنظام عقوبات أو للتأكد من هويتك ووضعك.

FIP

تعني خطة القسط المرن.

عملية العملات الأجنبية

تعني أي معاملة بعملة غير العملة التي تصدر بها فاتورتك، ما لم توافق على أن يتم تحويل العملة عند نقطة البيع أو السحب وتوافق على سعر الصرف في ذلك الوقت، على سبيل المثال مع صاحب متجر أو على شاشة الصراف الآلي.

القوانين

تشمل أي قانون محلي أو أجنبي، نظام، حكم أو أمر قضائي، القوانين الطوعية وانظمة العقوبات، والاتفاقيات بين أي عضو في مجموعة HSBC وبين سلطة، أو اتفاق أو معاهدة بين سلطات والتي تنطبق على HSBC أو على عضو في مجموعة HSBC.

means a flexible Instalment plan.

Foreign Currency Transaction

means any transaction in a currency other than your billing currency. Unless you agree that the currency conversion is done at the point of sale, or withdrawal and agree the rate at that time, for example with the shopkeeper or on the ATM screen.

Laws

include any local or foreign law, regulation, judgment or court order, voluntary code, sanctions regime, agreement between any member of the HSBC Group and an Authority, or agreement or treaty between Authorities and applicable to HSBC or a member of the HSBC Group.

MyRewards

means the value expressed in the form of units credited to the MyRewards activity statement issued by Rewards Management Middle East Free Zone LLC.

MyRewards Terms & Conditions

means The Terms & Conditions issued by Rewards Management Middle East Free Zone LLC and in force from time to time which govern the award and redemption of MyRewards.

Omani Rials

means the currency of Oman and "OMR" means the same thing when used in these Terms. "Foreign currency" means any currency which is not Omani Rials.

Personal Data

means any information relating to individuals and corporate entities from which they can be identified.

PIN

means the Personal Identification Number provided for use with the Credit Card.

Purchase

means any transaction under which payment for goods and/or services is made by use of the Credit Card or the Credit Card Number.

Services

includes (a) providing you with a Credit Card, processing applications, credit and eligibility assessment, and (b) maintaining our overall relationship with you, including marketing services or products to you, market research, insurance, audit and administrative purposes.

Supplementary Card

means an additional Credit Card we issue at your request to a Supplementary Cardholder to use in conjunction with the Cardholder's Credit Card and corresponding Credit Card Account.

مكافأتي

تعني المبلغ المصرح به على هيئة وحدات مضافة إلى كشف حركة مكافأتي الصادر عن ريبورن منجمنت ميدل إيست فري زن آل سي.

شروط وأحكام مكافأتي

تعني الشروط والأحكام الصادرة عن ريبورن منجمنت ميدل إيست فري زن آل سي، وتسري من وقت لآخر، وتحكم المكافأة واسترداد المكافأة.

الريال العماني

يعني العملة العمانية، و«ريال عماني» تعني نفس الشيء عند استخدامه في هذه الشروط. «العملة الأجنبية» تعني أي عملة أخرى عدا الريال العماني.

البيانات الشخصية

تعني أي معلومات تتعلق بالأفراد والهيئات الاعتبارية التي يمكن تحديدهم من خلالها.

رمز تعريف شخصي

يعني رقم التعريف الشخصي المقدم للاستخدام مع بطاقات الائتمان.

شراء

يعني أي معاملة بموجبها يتم الدفع للسلع و / أو الخدمات عن طريق استخدام بطاقة الائتمان أو رقم بطاقة الائتمان.

الخدمات

تشمل (أ) تزويدك ببطاقة ائتمان، معالجة الطلبات، تقييم الائتمان والأهلية، و (ب) الحفاظ على العلاقة العامة معك، بما في ذلك خدمات التسويق أو المنتجات المقدمة لك، أبحاث السوق، التأمين، التدقيق الأمور الإدارية.

البطاقة الإضافية

تعني بطاقة ائتمان إضافية تصدرها بناءً على طلبك لحامل البطاقة الإضافية للاستخدام بالتزامن مع بطاقة الائتمان لحامل البطاقة وحساب بطاقة الائتمان المقابل لذلك.

حامل البطاقة الإضافية

يعني حامل البطاقة الإضافية على النحو المصرح به من قبل حامل البطاقة.

السلطات الضريبية

تعني سلطات الضرائب والإيرادات أو السلطات النقدية، في عُمان أو دولة الجنبية، الموجودة حاضراً ومستقبلاً.

معلومات الضريبية

تعني وثائق أو معلومات حول حالتك الضريبية.

الهاتف المصرفي

تعني خدمة الهاتف المصرفي في HSBC التي تقدم لك من خلال مراكز الاتصال لدينا. يمكنك التسجيل

Supplementary Cardholder

means the holder of the Supplementary Card as authorised by the Cardholder.

Tax Authorities

means Oman or foreign tax, revenue or monetary authorities, in existence now and in the future.

Tax Information

means documentation or information about your tax status.

Telephone Banking

means the HSBC telephone banking service provided to you through our call centres. You can register to use Telephone Banking by calling us. There are separate terms and conditions for using Telephone Banking, which can be found at www.hsbc.co.om.

Terms

means these HSBC Credit Card terms and conditions as may be amended from time to time.

Unauthorised Transaction

means any use of your Credit Card by a person other than you, who does not have actual, implied or apparent authority for such use and for which you received no benefit.

We, our, us

refers to HSBC Bank Oman S.A.O.G., and includes its successors and any person to whom it has assigned its rights under this Agreement.

لاستخدام الهاتف المصرفي عن طريق الاتصال بنا. هناك شروط وأحكام منفصلة لاستخدام الهاتف المصرفي، والتي يمكن إيجادها في www.hsbc.co.om.

الشروط

تعني هذه الأحكام والشروط الخاصة ببطاقة ائتمان HSBC والتي قد يتم تعديلها من وقت لآخر.

عملية غير مصرح بها

تعني أي استخدام لبطاقة الائتمان الخاصة بك من قبل شخص آخر غيرك، لا يملك سلطة فعلية أو ضمنية أو واضحة للقيام بهذا الاستخدام والتي لا تعود عليك بالفائدة.

نحن، لنا، لدينا

تشير إلى بنك HSBC عُمان ش.م.ع.، ويشمل خلفها وأي شخص تم إحالة حقوقه اليه بموجب هذا الاتفاقية.